

Como buen asturiano,  
amarás a Asturias so-  
bre todas las cosas.  
Amar a Asturias no ex-  
cluye, antes fortale-  
ce, el amor a España.

# REGION

Diario de información  
gráfica y literaria, des-  
ligado de todo com-  
promiso con perso-  
nas, entidades y agru-  
paciones políticas.

Año IV.—Número 1011

Oviedo, sábado 11 de setiembre de 1926

10 Céntimos

## VIDA PROVINCIAL

### La lección del espejismo

Este hombre es sencillo y placido, con una ingenuidad de fe y de luz. Este hombre fue un argonauta de los que se lanzaron a la busca del vellocino de gloria. Se marchó de soldado por el mundo, cumplió con su deber y con su patria, cumplió con el país en que afinó, y ahora, cumple con Asturias.

Se llama Juan García: es de Olloniego. De lo que hizo a lo largo de sus años en tierras de Filipinas, ya dijeron los periódicos. Cuando él habla de sus cosas, porque alguien apetezca conocerlas como lección saludable, lo hace con humildad y transparencia, porque entiende que la lucha por el mejoramiento personal y el provecho de un país, para todos es deber.—En Filipinas vivió, templó la voluntad e irguió el espíritu. Allí se esparcen sus campos en una interminable lontananza, y allí dió sobre la peña sus golpes de tesón inconcebible, y arrancó de la peña el chorro de oro...

—Allí—dice él noblemente—se me antojaban tan esplendorosas todas las cosas de Asturias, que no me imaginaba otras iguales. Este mismo rincón se aparecía a mi recuerdo repleto de grandezas gigantes, y siempre mi corazón se tornaba hacia él lleno de orgullo...

Este caso de espejismo es común a cuantos salen por las veredas de la emigración. Y no porque abandonen su lugar en los años de la infancia, cuando la ingenuidad llena los ojos, y les presenta las cosas prolongadas en el aire, entrándose en el espacio a la infinita búsqueda del sol. Se parte en los años mozos, y la ilusión es la misma; se parte en los años recios de virilidad de espíritu y reciedumbre de juicio, y también, desde allá lejos, desde las extensiones de la Plata, o las sabanas de Cuba, o los agros de Manila, todos los rinconcitos que se dejan parecen transfigurarse con luminosidades plateadas, y las chozas que se dejan se convierten en palacios, y los viales que se dejan se transforman en caminos, y hasta los mismos hombres que se dejan crecen en magnitud y corazón...

Asturias ya vale mucho: vista desde un lugar de emigración, vale inmensamente más. Y don Juan García Palicio, un "profesor de energía", un hombre sencillo y placido, con una ingenuidad de fe y de luz, entiende que es esa Asturias que se ve en la emigración la que tenemos el deber de alzar, poco a poco y entre todos...

## EN COVADONGA

### La magna Asamblea Mariana

#### EN LA FIESTA GRANDE

Los romeros se marchan. Los que vinieron desde lejanas tierras tornan a los caminos que los han de volver al hogar remoto.

Y se marchan con profundo sentimiento, dejando al pie de la gruta el tesoro de su corazón sencillo.

El bullicio que durante toda la mañana era animación y colorido, se hizo en esta tarde, llena de sol, silencio y mansedumbre.

Por los sendericos marcharon las caravanas pintorescas que acá vinieron por unas horas desde, Dios sabe qué lejanos rincones.

Marcharon unos romeros y otros romeros vuelven. El sosiego en que quedó el retiro apacible fué momentáneo. Cuando apenas el último de los que se iban doblaba el último recodo de la cuesta pina, otros nuevos romeros llegaban de nuevo y procedían de todos los ámbitos de la provincia y de todos los rincones de España.

Y estos romeros tienen otro nombre, porque ellos no traen el bullicio, sino un sosiego profundo y un silencio que es del espíritu, embargado en un ideal.

Por eso, sencillamente, Co-

vadonga parece como una inmensa cuenca vacía, calladico, calladico, con toda el alma de la naturaleza bravía cuajada en un rayecito de luz descompuesto en múltiples colores en los vidrios policromados de la Basílica.

Y sentimos ahora un descanso agradable y un bienestar dulcemente inefable, y así quisiéramos vivir siempre, siempre, por toda una eternidad...

Ahora, el motor potente de un auto hace trepidar con horrisono estruendo la mole gigantesca de la montaña. Y sube aligeramente cuesta arriba.

Alguien dice: —El excelentísimo y reverendísimo señor don Frutos Valiente, Obispo de Salamanca.

Y así era, en efecto. Nos acercamos a él. Nos recibió sonriente, amablemente, con toda la simpatía.

Y con él hablamos cosas interesantísimas, y nos dijo de sus impresiones y de sus pro-

—Mañana se honrará nuestro periódico con un admirable artículo del ilustrísimo señor Obispo de Salamanca, escrito expresamente para él.

pósitos, y con ello hilvanamos una interviú que ofreceremos otro día a nuestros lectores.

Y luego otro auto. Y otro señor que dice: —El excelentísimo y reverendísimo señor don Diego Alcolea, Arzobispo de Santiago.

Los cuatro príncipes de la Iglesia emprenden su camino con dirección a la Basílica.

Todos los que iban subiendo la cuesta larga de la cueva, con el pensamiento escondido y el pecho embargado en dulcísimas ternuras de amor y de fe, allí estaban apiñados, expectantes, recogidos y devotos.

Por eso Covadonga era todo silencio y majestad en aquella hora.

El sol sigue abrasando y saca reverberos de las rocas sin vegetación, y hace vibrar el aire caldeado y a través de él parece como si todo el universo estuviese poseído de una nerviosidad inexplicable.

—¿Será, tal vez, que la Naturaleza siente en su entraña la emoción del momento...?

Un ave grande, muy grande, con unas alas blancas, muy blancas, extendida, con rigidez, a la caricia del soplo imperceptible de las auras, describe giros ampísimos, casi rozando, a veces, las jarás y los helechos

que son corona verde y eterna de la cueva centenaria.

—Es un águila de las montañas de Asturias—dicen.

A nosotros se nos figura que es el espíritu de la Raza cristiana, que vino a volar sobre Covadonga para llevar luego a otras regiones y a otros horizontes, quizás pasando los Pirineos, tal vez más allá de los Alpes, una ramita de laurel —que es triunfo—arrancada con todo amor en cualquiera de las negras hendiduras de la montaña.

En el monte frontero, una cruz de hierro abre a todos los horizontes sus brazos enormes. Y una ligera nubecilla, como de incienso, como de pebetero, se posó a sus plantas. Y ahora la Cruz parece que está brillando por encima de las nubes, tocando las estrellas...

Suena el órgano. El gran musicólogo y compositor señor Vírgala hace vibrar el aire en sus tuberías, y bajo los dedos magos del gran organista de Vitoria, la Basílica se llena de armonías y sonidos.

Se rezó el Santo Rosario. Y luego, la voz dulcísima de los niños llaniscos cantan suavemente.

Don Marino los domina con el gesto, con la mirada de artista, inspirada, entonces, embriagada en el torrente de las armonías inefables.

El señor Obispo de Salamanca, el por muchos conceptos, ilustrísimo señor don Frutos Valiente, toma la palabra.

Y lo hermoso de su oración sagrada se siente; pero es imposible que lo explique nuestra pluma desacertada.

Su voz es amplia, sonora, y brota a borbotones, sabiamente tejida, poéticamente entrelazada. Su discurso fué una poesía, porque era todo música, cadencias, armonía de lenguaje, primor de dicción y maravilla de dialéctica.

Le sirvió de motivo para el bello poema de su incomparable discurso el asunto del día: la Natividad augusta de Nuestra Señora.

Y quería que al compás de las emociones de la fe universal se despezara de su sueño la fe graciosa y tradicional de España.

Para el sapientísimo Obispo de Salamanca, la Asamblea Mariana de Covadonga será el principio de otra nueva reconquista: la reconquista espiritual de España.

—Tenemos también nuestros caudillos—aseguraba—; en ellos la sabiduría y la virtud están complementadas.

Y canta ahora a España y a la Raza. ¡Y cuán magnífico, y cuán brillante, y cuán tierno el canto dulcísimo de sus labios...! La emoción pasaba por encima de las cabezas de todos, y rozaba todos los frentes, y embargaba de emoción todos los corazones.

—España — decía — parece destinada desde la plenitud del tiempo, para cantar, para sentir, para crear con perfección y sin término el arte y la belleza... La raza esañola es toda ella arte, sensibilidad, emoción y grandeza...

Para que subsista en alto la historia grandiosa de España pide el elocuentísimo orador su intercesión a la Señora que es la Capitana de nuestros Ejércitos y Reina predilecta del pueblo español.

Las manos pugnaban por aplaudir...

En el coro, la "Schola cantorum" cantó el "Tantum ergo".



El general Primo de Rivera, en su visita de despedida al delegado del Comité de la Exposición de Filadelfia, Mr. Alexander P. Moore, que regresa a los Estados Unidos después de haber venido especialmente a España para invitar a Sus Majestades y al general Primo de Rivera a visitar dicha Exposición. (Foto Vidal)

de don Marino Soria, su director.

El señor Arzobispo de Santiago dió al pueblo la bendición e hizo la Reserva.

Y se organizó la procesión a la cueva.

E iba presidida por el señor

dos los cuatro puntos cardinales.

Y diría:

—Quiero—siempre hablan así los espíritus de reciedumbre mística—, quiero que la labor apostólica de Covadonga se encomiende a las manos más ex-

Desde Covadonga una gran Reconquista espiritual.

El era, porque lo es, el caudillo de Covadonga. Y en su humildad, se creyó sin fuerzas, y llamó a sus hermanos en el Principado de la Iglesia.

Y para fortalecer, siempre en ellos cabía, sus entusiasmos y su propia fortaleza, acudieron a la voz apostólica otros santos varones que habrán de rubricar, al fin, la historia de esta magna epopeya.

Y son ellos:

—El Excmo. y Revmo. señor Alcolea, Arzobispo de Santiago, los excelentísimos y reverendísimos señores don Francisco Frutos Valiente, Obispo de Salamanca; don Juan B. Luis Pérez, Obispo de Oviedo, y el reverendísimo P. Bernardo Magaña, obispo de Almería.

He aquí los luchadores y los caudillos.

En sus manos la fe se robustecerá.

Y en sus labios la palabra divina tomará matices de ideal... Y como Pelayo, vencerán indudablemente desde el hueco estrecho de la cueva santificada.

APERTURA DE LA ASAMBLEA

Son las ocho de la mañana.

El ambiente está caldeado y bochornoso. Por todos los caminitos acuden en número abundantísimo todos los devotos de las alhuelas cercanas a la cueva

Desde Arriendas y Cangas de Onís suben los "autos" abarrotados de viajeros. El elemento femenino abunda, poniendo una nota de simpatía en el austero conjunto.

Por el túnel y por la escalinata caminan todos hacia la gruta. El reducido espacio se llena poco a poco, y quedan aun a lo largo del túnel, y en gran parte de la escalera, los rezagados, que llegaron tarde.

El excelentísimo señor Arzobispo de Santiago se prepara para celebrar la misa Pontificia!

El coro de Llanes cantó de nuevo, quizá hoy mejor que nunca, como si se emocionaran los cantorcitos al pensar que doce siglos antes era allí mismo donde don Pelayo arengaba a su improvisado ejército.

La música, toda clasicismo, de Vitoria, y la recia y sonora de don Marino Soria, se iba diluyendo y se escurría monte arriba pegada a los peñascos, y se dejaba oír de nuevo allá lejos, muy arriba, como un eco lejano, como un suspiro de la devoción.

Cantaron un "Regina Caeli", de Lotti.

Nos acordamos entonces de Lourdes, cuando en cierta ocasión se congregaron al pie de la

gruta de las apariciones doce miles de creyentes.

Y se alababa a María en todos los idiomas.

Y los españoles cantábamos la Salve popular, y la cantábamos con toda la emoción del momento augusto y con todo el senti-

ocurría ayer, cuando en la gruta de Covadonga eran las canciones de la afinadísima capilla, más bien que canciones, plegarias y suspiros...

El P. Gonzalo Benejama, O. M. C. subió a la cátedra santa. Nos habló con toda la solemne hu-



LA ASAMBLEA MARIANA DE COVADONGA. El señor Obispo de Almería, acompañado del Abad, se dirige a celebrar la pontifical el día de la Santina.

Arzobispo y por los señores Obispos de Salamanca, de Almería y de Oviedo.

El señor gobernador civil don José María Caballero ocupaba un puesto de honor en la presidencia.

Y ya en la cueva, la multitud se apretujaba ansiosamente en el estrecho recinto histórico.

La Salve, popular, sonaba en la oquedad inmensa como un continuo sollozo de amargura.

En los ojos de muchos temblaban unas lágrimas. A nosotros nos pareció tan solemne, tan hermoso el acto que presenciábamos, que no creemos haber sentido otro momento de tanta inenarrable emoción como el sencillísimo y humilde de la gruta.

Y los fieles todos se dispersaron, después de recibir de nuevo la bendición del Arzobispo.

El peregrino, venido desde lejanas tierras, con el bordon lleno de conchas y reliquias de cientos de Santuarios, murmuraba ahora, con místico fervor, clavados los ojos visionarios en los ojos morenos de la Santina:

—¡Virgen de Covadonga...! ¡Después de esto, ya puedes enviarnos la muerte!

Como si dijera: —Nunc, dimitte servum tuum, Dómine, quia viderunt ocoli mei salutare tuum...

CAMINO DEL TRIUNFO

Hablábanos con don Casimiro Don Casimiro es un viejecito venerable, lleno de canas y de virtudes. A la sombra de la Basílica ha vivido largos años, en su cargo de canónigo. Hoy mira, como desde lontananza, los añosidos de su juventud.

Y con él estaba don Alfonso Reigadas, el de las agudezas que estallan siempre en risa, el activo inspector del tranvía de Covadonga.

Charlábamos largamente, y comentábamos los actos verificados durante todo el día, primero de la Asamblea. Y decía don Casimiro:

—Esto lleva trazas de superar a todos cuantos actos de esta índole hemos presenciado.

Y añadía don Alfonso:

—Yo no sé qué es lo que más me maravilla: si la fineza del tema a desarrollar, y el entusiasmo que ha despertado, o el puñado de sabios eminentísimos escogidos para dar lustre y renombre a este memorable acto.

Y nosotros, que durante todo el día hemos ido paso a paso tras de los apóstoles de la verdad, pensábamos al escucharlos:

—Esto es sencillamente superior a todos los cálculos. Nuestro sapientísimo Prelado vendió la vista escrutadora a te-

perlas y al cuidado de las inteligencias más claras.

Y recorrió con los ojos amantísimos los cuatro puntos del horizonte.

Y fué señalando:

—El P. Juan G. Arintero, O. P. el exégeta, el apologista, y el geólogo eminentísimo; el P. José M. Boyer, S. I., el insigne teólogo profundo; el P. Nazario Pérez, S. J., el místico y literato de fama mundial; el P. Anselmo de la Dolorosa, pasionista, periodista en acción y célebre misionero; el P. Gonzalo Benejama, O. M. C. famoso predicador; don Antonio Lombardía, cura párroco de Grandas de Salime, profundo filósofo y cultísimo sacerdote; el P. Tomás Echevarría, C. M. F. eminente pensador ascético; el P. Silverio de Santa Teresa, C. D. el del claro talento consagrado al servicio entusiasta de la fe; el P. Antonio Pérez Goyena, S. J. el de la dulce palabra apostólica; el P. Germán de la Vega, O. S. A. el notable pensador cristiano; el M. I. Sr. don Arturo de Sandoval y Avellán, el erudito canónigo archivero de la S. I. C. B. de Oviedo; don Ramón Campal, el siempre lleno de celo, cura párroco de Cabañaquinta; el M. I. Sr. D. Samuel F. Miranda, el activísimo canónigo magistral de la Real Colegiata y el M. I. Sr. D. Isidro Gomá, el célebre arcediano y juez metropolitano de Tarragona.

Y después de este feliz reclutamiento pensaría su Ilustrísima:

—Con este puñado de esforzados—añadamos por nuestra cuenta: invencibles—paladines de la causa de Dios, comenzaré



Acto de descubrir del busto de don Benito Sanz y Forés, Obispo que fué de Oviedo.

miento de nuestra Raza, artista por esencia, y pintora y música y poetisa porque lo lleva en las venas y en la entraña.

Y los doce miles de creyentes seguirán cantando.

Y poco a poco todos fueron emudeciendo, atónitos, sobrecogidos, maravillados...

España estaba cantando con toda la ternura de su alma la gran plegaria, la incomparable plegaria de la Salve popular.

Y la emoción saltó a todas las frentes, y callaron.

Y España cantaba: —A ti suspiramos, gimiendo y llorando, en este valle de lágrimas...

Y en aquel momento un italiano, ciegucecito por largos años, abrazaba a su Prelado, y le decía:

—¡Veo, señor, veo!

Y es que la fe traslada montañas, y es que la música engendra la fe, y la vivifica y la sopla y la aviva y la hace brillar...

Lo mismo, lo mismo que nos

mildad de estos religiosos. Y su tema fué: "Espíritu que debe animar a los assembleístas y fin inmediato al que deben atender para su aprovechamiento espiritual".

Tras un elocuente exordio de circunstancias dijo que los assembleístas debían inspirarse en los españoles aquellos que, mandados por Pelayo, alcanzaron aquí la más estruendosa de las victorias sobre la morisma, e iniciaron aquí la reconquista y grandeza de España.

Como aquellos, continúa, hemos de pelear en las batallas del Señor, unidos en la caridad de Cristo y sometidos a nuestros caudillos, el Romano Pontífice y el venerable Obispo diocesano, que, cual otro Pelayo, en la gruta histórica hoy nos ha congregado.

Establece un perfecto parangón entre la batalla milagrosa de Covadonga y el combate rudo y sin cuartel que hemos de emprender, como ellos, iniciado en la cueva de la gran victoria, y termina su oración sagrada con frases llenas de patético fervor.

Ya la gran Asamblea Mariana de Covadonga quedó abierta con toda solemnidad.

Cuando bajábamos de la gruta un "auto" enorme subía por la carreterita, lleno de estruendos, alborotando a su paso la dormida tranquilidad de los castañedos.

Banderolas, colgaduras, guirnaldas artísticamente colocadas, ornaban con sumo gusto todo el exterior del coche. Los curiosos corrieron a su encuentro.

Y nos dijeron:

—Es una peregrinación de la parroquia de Miranda (Avilés). Y llegaban cantando con todo fervor, y el grupo numeroso de los peregrinos corrió a hacer ofrenda de un presente de amor y de fe a la Virgencina monera, que desde el altar, venerando, parecía como si les sonriese y se llenase de júbilo la presencia de sus bien amados.

Más tarde, otro autobús había sonora la concavidad de la estrecha cañada.

Y hablamos con un sacerdote de los que llegaban.

Nos dijo:

—El arciprestazgo de Tineo envía a la Asamblea esta ferrosa y nutrida representación.

En el pecho ostentaban distintivos de los colores nacionales. Y también subían a la montaña

CUARENTA AÑOS DE ÉXITO Real Sidra Asturiana - (Cima-Extra) Del Excmo. Sr. D. José Cima Carcia.-Oviedo



Concepción Valdés, de 39 añ.s, natural y vecina de Tudela de Vega, y sus once hijos, viuda de don Jesús Rosal, que falleció por accidente del trabajo, en las minas Huelvas de Anievas, el 28 de abril del pasado año.

cantando mansamente las glorias inacabables de María.

Desde arriba, sobre el alme- naje de la Basílica, la voz reza- dora de los que subían pausada- mente sonaba algo así como un arrullo de amor y de piedad.

Ante la gruta se pararon. Y di- jeron a la Santina cosas muy dulces, nacidas de lo profundo del corazón.

Las plazas, limpiísimas, se van llenando de visitantes. Todos los caminicos trepadores, antes ador- mados y callados, llenos están ahora de colores y palabras.

Covadonga ha adquirido en es- ta hora de la mañana una activi- dad como nunca, quizá, la haya sentido. Actividad que es emoci- ón; emoción que es deleite y entusiasmo...

LA PRIMERA SESION

Los asambleístas se dividieron en dos secciones. Los sacerdotes concurrentes se reunieron en la sala capitular, y allí trataron de los "elementos contenidos en el concepto complejo de la Media- ción" y de la "Definibilidad de la Mediación universal".

Los seglares, señores, caballe- ros y jóvenes, se reunieron en la Basílica, donde el P. Juan G. Arintero, O. P., leyó una sapienti- sísima Memoria sobre el tema: "Mediación universal de la Vir- gen María".

Hacer una síntesis de la admi- rable Memoria es empresa su- perior a nuestras fuerzas.

Basta la fama mundial del eru- dito conferenciante para que ella sea la mejor garantía de la her- mosura incontrastable de su tra- bajo.

La lectura duró más de una hora.

En el auditorio selecto que lle- naba la Basílica causó gran ad- miración el derroche de sabidur- ía, de talento y de profundidad de pensamiento con que el sabio dominico supo adobar su magní- fico discurso.

Presidía la mesa el señor Obis- po de Salamanca. A dicha se- sión asistió nuestra primera au- toridad civil, señor Caballero y Aldasoro, gobernador de la pro- vincia.

Don Guillermo Hulton, activo presidente de la Adoración No- cturna, de Gijón, ruega al discer- tante aclare una duda, nacida en el curso de la conferencia.

El P. Arintero satisfizo plena- mente a su interpelante.

Y luego, don Ildefonso Nori- ga expone un nuevo argumento contra la tesis defendida por el eminente dominico, y el humilde religioso tomó a su cargo la so- lución clarísima de la dificultad. Y así lo hizo.

El señor Obispo de Salamanca, excelentísimo señor don Francis-

co Frutos Valiente, tomó la pa- labra, entonces, para cerrar con un breve, pero brillantísimo dis- curso aquella primera sesión de la magna Asamblea.

Y a torrentadas vertía las fra- ses llenas de vigor y colorido, y resumió brevemente la tesis de- fendida por el conferenciante.

La emoción fué enorme.

SEGUNDA SESION

A las once y media de la ma- ñana, después de un corto inter- valo de descanso, de nuevo se re- unieron en la Basílica todos los asambleístas.

Presidía esta segunda sesión el señor Arzobispo de Santiago, y a ambos lados los señores Obis- pos de Salamanca, Almería y Oviedo.

Don José Antonio Peláez Alea leyó algunos telegramas de ad- hesión a aquel solemnísimo acto. Y enviaron su adhesión:

Su Santidad el Papa Pío XI, que envía, desde el Vaticano, a todos los asambleístas, su ben- dición paternal y augusta y ha- ce votos porque la solemnidad de esta magna fiesta redunde en honor, alabanza y glorificación de la Virgen de las batallas.

Al comenzar la lectura del telegrama, todos los circunstan- tes se levantaron de sus asien- tos y oyeron de pie las restan- tes adhesiones.

Su Majestad el Rey, desde el Palacio Real de Madrid, envía un cristianísimo mensaje a to- dos los congregados en este gran templo. Se complace en reiterar su expresión de creencias cató- licas arraigadísimas y su sumi- sión a la Santa Sede.

Luego, Su Alteza Real el Príncipe de Asturias, también hace saber a los asambleístas, por medio de un sentido tele- grama, su devoción a la Virgen serenísima, de la que es devoto y esclavo—dice.

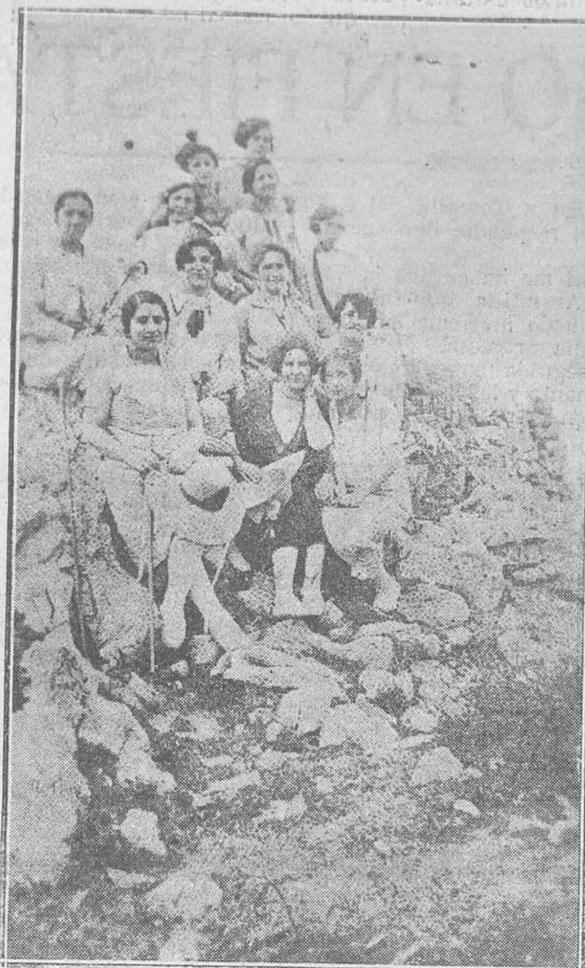
A continuación, el señor Alea lee otros dos telegramas; uno, del general Zuvillaga, goberna- dor militar de la provincia, y otro, de don Modesto García, alcalde de Rivadaveva de Arri- ba.

Las restantes adhesiones se leerán en sucesivas sesiones.

Y ocupa, entonces, la cátedra sagrada el R. P. José M. Bover, el eminente teólogo jesuita, a quien la Santa Sede ha enco- mendado el estudio y solución de importantísimos temas de la dogmática.

Y nos habló largamente acer- ca de "Mediación de Madre, o la mediación universal como actuación de la maternidad de la Santísima Virgen".

Su tesis, amplísimamente de- mostrada, se ajustó al siguien- te esquema:



Lindisimas señoritas ovetenses, en una excursión al Naranco.

INTRODUCCION

a) Concepto de la mediación universal. Idea general de los fundamentos teológicos en que se apoya: Escritura, Tradición (= Magisterio eclesiástico, SS. Padres, Teólogos, Liturgia, Arte cristiano, literatura, sentir de los fieles...)

b) Limitación del tema: "Argumento teológico": La mediación universal dentro del sistema de la verdad revelada; íntima conexión de la mediación con los dogmas fundamentales del Cristianismo. La mediación universal, en su complejidad armónica, es la expresión más exacta y comprensiva de las relaciones de María con Dios y con los hombres. "Trascendencia de la mediación".

c) Determinación del tema: conexión de la mediación con la doble maternidad de María; "Mediación maternal". Tres partes: 1, la mediación de la Madre de Dios; 2, la mediación de la Madre de los hombres; 3, Madre de toda la familia de Dios Padre.

Cristo, en cuanto es Redentor. La cooperación de María en la obra de la redención la consti- tuye Medianera universal. Tres fases o momentos de la coope- ración y de la mediación: en la encarnación, en el Calvario, en los cielos.

II. "Mediación universal de la Madre de los hombres":

a) Fundamento y realidad de esta maternidad.

b) La actuación de esta ma- ternidad es la actuación de la mediación universal. La media- ción es función maternal.

III. "María, Madre de la fa- milia universal de Dios Padre":

a) La familia de Dios Pa- dre, según San Pablo, en que Jesu-Cristo es el Primogénito; los hombres y los ángeles son hijos adoptivos.

b) María es la Madre en la familia y casa del Padre cele-stial.

c) Esta maternidad, aso- ciando a la Virgen a la provi- dencia sobrenatural del Padre, que está en los cielos, la cons- tituye medianera universal en la economía de la gracia.

CONCLUSION

El "Misterio" de María, com- plemento o prolongación del "Misterio" de Jesu-Cristo. Fe- cundidad de María bajo la ac- ción del Espíritu Santo. La me- diación universal en función de la Trinidad augusta: la Virgen asociada a la paternidad y pro- videncia de Dios Padre; Madre "en Cristo Jesús" de los hijos de Dios; Esposa del Espíritu Santo en la fecundidad santifi- cadora que produce la gracia. El corazón de la Medianera. La Mediación y la Eucaristía.

Al terminar el P. Bover su magnífica conferencia, por indi- cación de los Prelados asiste- ntes se acordó enviar telegramas de adhesión y simpatía al Pon- tificado y a la Monarquía, ter- minando este acto con vivas a Su Santidad, al Rey y a la Re- ligión.



Nuestro cronista de toros Jesús Rayón.

Nuestros cronista

CURRO K. L. Z.

Como ya habrán tenido oca- sión de advertir nuestros lecto- res, en especial aquellos que se dedican a cosas taurinas, se ha hecho cargo de la sección de toros de REGIÓN el competen- te aficionado don Jesús Rayón, que se firma con el psedóni- mo "Curro K. L. Z."

No necesita en verdad el se- ñor Rayón que nosotros le pre- sentemos y mucho menos a sus paisanos los ovetenses. Sus ac- tividades, que son muchas y múl- tiples, las ha dedicado en parte

a cuestiones taurinas, en las que siempre ha demostrado a más de una gran independencia y un fervoroso amor por la ver- dad y furioso enemigo contra los trucos que tanto abundan entre la familia taurina, una gracia natural cáustica, muy oveten- se y una cultura poco común.

Nuestro cronista de toros tie- ne bien demostradas sus aptitu- des, puesto que ha colaborado en muchos periódicos diarios madrileños y no pocas revistas profesionales.



OVIEDO.-Cabezas de los gigantes y cabezudos, que animarán nuestras calles durante las próximas fiestas de San Mateo, apa- reciendo en primer término "La niña bien", a cuyas manos su autor el señor Mori, está dando los últimos toques.

(Foto Maraña)

CRONICA

OLLONIEGO EN FIESTAS

—Oviedo, diecinueve minutos!...

Mixto tenemos; válganos la Magdalena.

—Soto del Rey, quince minutos!...

Señor, ¿y cuándo se llega a Olloniego?

Peró, al fin:

—¡Ay, don Plácido, a poco perdemos la misa!

Este don Plácido es el cura más bien plantado, más trabajador y más franco que viste sotana; antes de que nos le enviaran al paradisíaco rincón de San Esteban de Leces, fué economo de ese gran pueblo de trabajadores, y tanto y tan eficazmente laboró en su ministerio, que su memoria ha quedado allí como un reguero de chispitas luminosas. Ayer hemos sabido cuánto le quieren aquellas buenas gentes: su camino hacia la ermita de Armatilla era un rosario de saludos y congratulaciones, y de pronto, como un aerolito, Carrocera. ¡Hay días felices!

Don Plácido le recuerda la partida de boda y la brillantísima alcurnia del gran señor de los no sé cuántos títulos, príncipe de Pignatelli y del Sacro Imperio Romano, caballero cubierto tres veces ante su Majestad, que apadrinó una de la parejas más dichosas que unciera himeneo. El coplero de Olloniego se infla de gusto, y a su vez recuerda:

—¡Vaya cura que nos perdimos con usted!

La calle principal de Olloniego, una carreterita angosta y derecha blanquea ya en pleno día con una doble luz: la llenan de uno a otro extremo millares de bombillas que, vistas desde lejos, semejan un trozo de río transparente. La fachada de la iglesia luce un festón recruzado de bujías de color, y los viajeros que pasan en los trenes y ven el pueblo desde la altura de la vía, se asoman para admirar la torre señera y luminosa, la cascada de cristal suspendida sobre el camino.

Días grandes cuentan los pueblos; mas aquí, en éste, donde la vida es afán perpetuo, jaderar continuo de hombres y de máquinas, no cantaron hace muchos años fecha de tanta emoción, de tanto boato y tanta brillantez. Verdad es que no todos los días llegan a estos lugares hombres de entusiasmos encendidos y amóres despiertos como este don Juan García Palicio, que viene, al cabo de nueve lustros de expatriación, a cumplir un voto y a refrescar las memorias de su corazón con las nieblas de sus montañas y el rocío de sus prados.

Hemos llegado al punto en que arranca el camino de la ermita; ya está allí, aguardando en su automóvil, la esposa de don Juan, la agradabilísima dama filipina doña Concepción Castro. Acaba de abandonar el lecho, donde la retuvo más de cuarenta días el accidente sufrido en Llanes, y viene que ser transportada en una silla por el camino pino y pedregoso que conduce al santuario de la milagrosa Virgen de Armatilla.

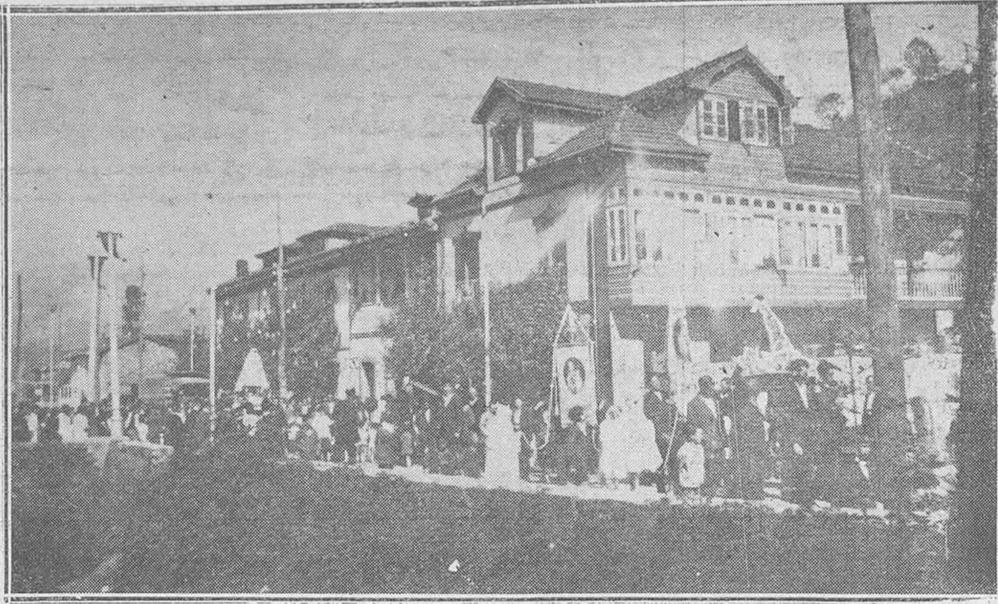
—¡Oh—nos dice—cómo he deseado poder acompañar a mi marido en sus plegarias de este día! Son dos los favores infinitos de que somos deudores a tan Santa Señora, Verá usted, una vez cayó Juan con una insolación, que calificaron los médicos de mortal; como estábamos a distancia de Manila, se dispuso un tren para llevarle al hospital, allí se agravó hasta el último extremo, y aun pedimos un médico especial, para el que hubo que disponer barco y el que, aun confirmando la opinión fatalista de sus compañeros, inyectó a mi enfermo estricnina hasta contrarrestar su enfermedad. Cuando pudo hablarlos, las hermanitas del establecimiento achacaban su cura-

ción a Santa Teresita del Niño Jesús; él respondió lleno de firmeza:

—A mí me ha curado la Virgen de Armatilla, que sabe que yo no puedo morirle sin cumplirla una promesa.

Y en seguida mandamos a bordar el manto y las vestiduras que la Virgen lleva hoy; sólo por

no del altar y se desborda por el campo de la ermita, incapaz de contenerla. Unas niñas muy lindas, blancas como rosas, sostienen las pesadas borlas oro y azul de la magnífica bandera y el estandarte que se estrenan también en la solemnidad y que ostentan una bellísima copia de la Virgen. Oficia en la ceremonia el respe-



OLLONIEGO.—Un aspecto de la procesión de Nuestra Señora de Armatilla.

(Foto Ismael)

table párroco del pueblo don Joaquín del Valle y le asisten su coadjutor y el señor cura párroco de las Cruces.

La parte musical es una verdadera filigrana: el Coro Santa Rosina de Mieres, integrado por un grupo de muchachos aplicadísimos, con muchos conocimientos de afinación y música y más que nada con una notabilísima disciplina vocal, cantó la Misa deliciosamente; al alzar el sacerdote en sus manos el Pan Maravilloso, la banda de Mieres interpretó la Marcha Real. Y dejamos a propósito para lo último el bello sermón del popularísimo padre José María, agustino que reside en Llanes, pero que es hijo natal de Olloniego. Tomó para su disertación los tres puntos esenciales de la maternidad, y en su desarrollo nos condujo hasta las sublimidades del amor de nuestra madre

traérselo y para honrarla con toda la fuerza de nuestra devoción hemos venido de tan lejos... Sube una heterogénea multitud el luttuoso sendero, y sobre ella se eleva la fulgurante Imagen vestida de blanco y finísimo traje y manto de terciopelo bordado y recamado de oro y perlas; una verdadera filigrana bordada por una docena de jovencitas filipinas, que invirtieron seis largos meses en la labor. En el alto y en el campo de la iglesia se ha dispuesto un altar sobre el que resplandece el servicio flamante donado también por los esposos García Castro: todo, desde los paños del altar hasta las vinajeras, es nuevo y bello; son de oro el viril y el cáliz; de metal sobredorado los candelabros, los ciriales, la cruz, el incensario. De tisú blanco y oro las vestiduras sacerdotales, de malla catalana las albas. ¡Cómo nos convencimos una vez más de la superioridad de los trabajos luanquinos! De nácar los floreros y los ramos. Todo era hermoso, suntuoso y digno de la Altísima Señora a quien se destinaba.

LA MISA

Ya están ardiendo bajo el sol las lengüecillas de los cirios; la multitud se apiña afanosa en tor-

sobrenatural, la Virgen. Habló luego a sus oyentes de la ejemplaridad dichosa que les brindaba el hombre de fe inquebrantable, su paisano don Juan García Palicio, y les exhortó a copiar su alto proceder en cuanto atañía a la veneración de sus creencias y amor a la patria. Si el púlpito se hubiera convertido en tribuna popular, el querido fraile hubiera escuchado una ovación cerrada.

BAJO LA PANERA

—¡Señores, a comer! Santa palabra que pronunció don Juan y que oyeron más de ciento cuarenta invitados. A la

gan y en muchos ojos brilla la emoción?

—No oís cómo canta Juan Méndez:

—Mío madre como era pobre non tenía pan que me dare; fartucábame de besos y aluego rompía a llorar...

Canta bien de verdad este muchacho, que parece un braserillo de nervios; el intenso dramatismo de la copla pone una mueca de llanto en más de unos labios, pero a ésta sucede la risa franca que hace brotar otra copla intencionada y graciosa, que canta el mismo tenor:

—Asoméme a tu ventana por ver qué estabas haciendo; ¡fariños n'una madreña... vaya muyer de gobierno!

Y la banda de Mieres, cuyo director, don Saturnino Pérez de Mendoza, es hombre en extremo simpático y complaciente, enfla unos tras otros pasodobles, tangos y fox.

Llega el champagne y se levanta don Vicente Rodríguez, ex magistrado y presidente de Sala jubilado, para decir las excelencias del hombre bueno, que declara abiertamente su amor a la Virgencita de la montaña que le vio nacer, al pueblo que ha vivido siempre en el fondo luminoso de sus sueños y al que viene a enaltecer y a regalar desde muy lejos. Hay en las palabras de este hombre, ya proveceto, pero lleno de robustez, un fuego contagioso que anima todos los buenos deseos y los levanta y dirige sobre la cabeza de don Juan García Palicio y sus familiares. Canta luego sus ternuras hacia Olloniego, la patria chica de unos cuantos hombres notables, y pide para ella más atención, más protección de las autoridades superiores. Nosotros escuchamos lamentaciones y censuras respecto a este punto, y palpamos el anhelo de disgregarse del Ayuntamiento de Oviedo para buscar un apoyo efectivo en el de Mieres.

Habló luego el generoso y rubicundo señor García Palicio para explicar a sus invitados el origen de las solemnidades que costean a su pueblo, lo que ya queda apuntado en la interviú de ayer y en el álbum-programa que el señor cura párroco repartió como recuerdo durante la comida. Llenas de penosas evocaciones, sus palabras pusieron angustia y admiración en los espíritus, angustia que se tradujo luego en un himno de gracias hacia la Virgen de Armatilla, que no sólo ahuyenta las tempestades del cielo, sino las furias de los hombres. Sonaron los aplausos nutridos y fervientes, los vivas al hombre y al pueblo, y mientras se abraza y felicita al espléndido festejador y donante, anotamos los nombres de las muy elegantes señoras que ocupaban la mesa, y que eran doña Angeles Sela de Figaredo, Amparo Figaredo de Sela, Isabel Llaneza de Alonso, María Landeira, viuda de Argüelles, Mercedes Vellero de Cabal y otras muchas. De señoritas se destacaban el florido grupo de Amparo Fernández, la bien querida sobrina del párroco de San Esteban, Delfina Piera, Alejandrina Fernández y Milagros García.

Entre los muchos y descolantes nombres masculinos figuraban los de don José Sela, alcalde de Mieres; don Eulogio Santos, don Eugenio Quintana, Angel Hervia, Enrique Alonso Piera, Victor Castañón Vázquez, Angel Madera y el prestigioso maestro nacional don Marcelino Amo, que claman también por escuela más amplia y atendida donde poder cumplir a satisfacción su altísimo deber. Entre el clero figuraban casi todos los sacerdotes del concejo, el señor cura párroco, su coadjutor y el copocidísimo y muy honorable capellán del "Alfonso XIII", don Manuel Castañón, a quien acompañaban nuestros grandes amigos don Plácido R. Arango y el P. José María.

En el campo de la ermita era la animación y se bailaba incesantemente bajo un sol de justicia: la gatita, la banda, el ganillo, todo era poco para aque-lla turba danzarina y alegre. Los del Coro de Santa Rosina tenían a gala el demostrar la resisten-

table párroco del pueblo don Joaquín del Valle y le asisten su coadjutor y el señor cura párroco de las Cruces. La parte musical es una verdadera filigrana: el Coro Santa Rosina de Mieres, integrado por un grupo de muchachos aplicadísimos, con muchos conocimientos de afinación y música y más que nada con una notabilísima disciplina vocal, cantó la Misa deliciosamente; al alzar el sacerdote en sus manos el Pan Maravilloso, la banda de Mieres interpretó la Marcha Real. Y dejamos a propósito para lo último el bello sermón del popularísimo padre José María, agustino que reside en Llanes, pero que es hijo natal de Olloniego. Tomó para su disertación los tres puntos esenciales de la maternidad, y en su desarrollo nos condujo hasta las sublimidades del amor de nuestra madre

—Señores, silencio... Había quien estaba a punto de congestionarse, no sabemos si de risa o de miedo a que se nos cayera encima la panera... Mas que ocurre, que los rostros se alar-

LOCOMOBILE - JUNIOR - 8. J. R. Nuevo e insuperable producto de la famosa casa LOCOMOBILE El ocho cilindros en línea más barato del mundo Precio, 18.500 pesetas. Consumo 17 litros por 100 Kms. Representante: TOMAS A. BUYLLA.-P. Escandalera, 8



CANGAS DE ONIS (CORAO): PREMIO A LA VEJEZ.—Presidencia donde los viejos pensionados aparecen a derecha e izquierda del señor Gaicera, que presidió el acto, un representación del Instituto Nacional de Previsión y Caja Asturiana. (Foto Miyar)

cia de sus gargantas y la de su  
 oten humor y la de sus piernas.  
 Mediaba la tarde y a nuestro  
 grupo llegó un soplo de belleza  
 con Nieves Bailly y su hermana,  
 la joven señora de Escobedo, ve-  
 la con su madre, la espiritista  
 Esperanza Coderque, con  
 su padre el muy estimado caba-  
 llero don Francisco Bailly y su  
 hermano Paco; acompañábales  
 también el esposo de Conchita,  
 licenciado don Saturnio Esco-  
 bedo.  
 La cena fué en la casa del pa-  
 dre José María: nos reunimos en  
 ella toda la familia Bailly, don  
 Juan Palicio, don Plácido y su

sobrina, don Víctor Castañón y  
 quien hilvana estas noticias. Aba-  
 jo, en el patio, cantaban aún los  
 chicos del Santa-Rosino; baila-  
 ban solos, coreaban y mimaban  
 graciosísimos couplets, y todavía  
 danzaron sin tregua bajo la cas-  
 cada de bombillas. En el Campo  
 del Quintanal la verbena alcan-  
 zaba su punto apoteósico; piezas  
 de artefacto, globos voladores, una  
 traca ensordecedora.

Camino de casa, Ignacio Gar-  
 cía Castro y Nieves Bailly dicen  
 las cadencias de un tango cari-  
 ñoso:

Mi princesa,  
 las de los ojos de fuego...

Miramos los de la lindísima  
 muchacha que cantaba y pensa-  
 mos que las estrofas enamer-  
 das se han escrito para sus mag-  
 níficos ojos negros.

Son las dos de la noche, rueda  
 el auto por la cuesta de la Man-  
 zaneda: aún se desfilen en la cal-  
 ma transparente y ardorosa del  
 espacio los últimos rubies de un  
 cohete. Guía Ignacio, el hijo de  
 don Juan, que ha heredado la in-  
 fatigable voluntad de su padre, y  
 abajo, casi al alcance de nuestras  
 manos, parpadean las luces de  
 Oviedo como una miriada de co-  
 cuyos que se levantarán en la no-  
 che...

DE ADHESION AL GOBIERNO

Hoy comienza el plebiscito nacional

Es hoy día transcendental pa-  
 ra el país, que se encuentra en  
 un momento importantísimo  
 para su porvenir y su existen-  
 cia. Fué siempre deber patrió-  
 tico el de expresar en el voto  
 el sentimiento, el deseo, la co-  
 laboración orientadora, y ya hoy  
 este deber se hizo sagrado.

Va España a decir la suerte  
 que merece. Salida del caos, de  
 la indiferencia, de la inacción  
 y de la humillación, va a decir  
 hoy de qué es digna: si de los  
 hombres de ayer que la llevaron  
 al despenadero, o de los hom-  
 bres de ahora, que la están le-  
 vantando hacia la cumbre. Y va  
 a decir si sabe agradecer los  
 sacrificios que por ella se ha-  
 cen, y esta labor riesgosa de  
 gobierno que sabe imponer el  
 orden, ver desde lejos las cosas,  
 colocar nuestros problemas en  
 el terreno propicio, y velar por  
 nuestro honor.

Ayer no teníamos nada; hoy  
 ya tenemos cuanto nos hace  
 falta para ser pueblo vital, or-  
 ganizado, dinámico; ayer ya no  
 éramos nadie; hoy ya tenemos  
 cuanto nos hace falta para sen-  
 tir acaus: el corazón a las más  
 altas esperanzas y a las reali-  
 dades más hermosas. En el ple-  
 biscito que comienza hoy, debe  
 hablar la gratitud, debe impo-  
 nerse el orgullo, debe inspirar  
 la acción el patriotismo...

Y eso, por la verdad y por  
 España; y eso, por el orden y  
 por la vergüenza...

UNA ALOCUCION DE LAS DA-  
 MAS ESPAÑOLAS

En el Gobierno civil se nos hi-  
 zo ayer entrega del siguiente do-  
 cumento:

"Españolas:

Hemos sido llamadas por la  
 Unión Patriótica para unirnos al  
 plebiscito, donde se ha de poner  
 de manifiesto la fe y la confian-  
 za de nuestro pueblo en la cer-  
 tera labor que viene realizando  
 el Gobierno juntamente con el  
 insigne caudillo que lo preside.

Ellos han sabido orlar de los  
 más bellos y gloriosos laureles  
 las páginas de nuestra Historia  
 contemporánea, han sabido ha-  
 cer resurgir la nacionalidad es-  
 pañola consciente de su gran  
 valía y llena de confianza en el  
 porvenir.

Entre otros hechos de su acer-  
 tada gestión, que son otros tan-  
 tos títulos de nuestra gratitud,  
 se destacan, la liberación de la  
 pesadilla enorme de Marruecos,  
 la restauración del orden social  
 alterado y que nos conducía a la  
 anarquía y a la ruina, la de ha-  
 ber dado normas a la enseñanza  
 que nos hacen esperar confiadas  
 en que nuestros hijos saldrán  
 de los Centros docentes debi-  
 damente capacitados para poder  
 laborar por su Patria, la de ha-  
 ber emprendido obras importan-  
 tísimas que, dando pan a milla-  
 res de hogares, nos hacen pre-  
 sagiar al mismo tiempo un por-  
 venir esplendente.

Toda esta es labor ya realiza-  
 da, la que nos hace acudir entu-  
 siasmadas al plebiscito, rindiendo  
 así un homenaje a la justicia.  
 Nuestro espíritu analítico nos  
 hace vislumbrar que no será el  
 resultado de él el voto de plena  
 confianza de un pueblo agrade-  
 cido a su Gobierno, sino que pa-  
 ra el porvenir encierra algo más  
 transcendental que ha de reper-  
 cutir en la vida de la nación, es-  
 te trabajo será la eliminación vo-  
 luntaria de los que no quieren  
 formar parte de las huestes que  
 emprendieron la labor de trans-  
 formar y rehacer nuestro país  
 para que éste vuelva a ocupar  
 en el mundo el puesto que nun-  
 ca debió dejar por haber sido la  
 España culta y fuerte que dió  
 vida a veinte naciones.

No ignoramos que la conse-  
 cuencia de este plebiscito será el  
 franco deslinde entre las perso-  
 nas que están prontas a sumar  
 sus esfuerzos en la magna obra  
 emprendida de hacer resurgir  
 nuestra Patria como nación res-  
 petada y la labor de los que aún  
 sueñan con volver a aprisionar-  
 la en los viejos moldes que la des-  
 truyeron y aniquilaron, sin pen-  
 sar que hoy se daría el caso de  
 resultar inservibles éstos por in-  
 suficiencia e incapacidad, ya que  
 no es posible negar que ha sido  
 muy honda la transformación de  
 nuestro pueblo en estos últimos  
 tres años por la acertada labor  
 de su Gobierno.

Tenemos que demostrar que  
 sabemos ser verdaderas españolas,  
 que nos guía el anhelo de una  
 Patria grande y fuerte para nues-  
 tros hijos, que no nos dejemos  
 llevar por pequeñas pasiones ba-

sadas en personalismos; pospon-  
 gamos todo ante el alto ideal  
 de la Patria, y puesto que los he-  
 chos con su lógica aplastante nos  
 demuestran aciertos y errores,  
 tengamos el discernimiento de no  
 servir para alimentar esperanzas  
 en los que tuvieron la desgracia  
 del fracaso; nuestra misión es al-  
 go compleja, pero debe ir enca-  
 mnada a no prestarnos a mane-  
 jos que pueden entorpecer una  
 era de prosperidad que parece  
 vislumbrarse ya.

Se nos ha dado entrada en los  
 Municipios, en las Juntas de Be-  
 neficencia, en el Consejo de In-  
 strucción pública, en el de Emi-  
 gración y en otros varios que  
 demuestra nuestra capacitación  
 para formar parte de aquellas  
 entidades en donde cristalizarán  
 las futuras normas que regirán  
 al país.

Todas remos al plebiscito con  
 el entusiasmo de que coopera-  
 mos a una gran labor y el orgullo  
 de sentirnos herederas de aque-  
 llas grandes figuras femeninas de  
 nuestra Historia que emprendie-  
 ron el engrandecimiento de la  
 Patria, consiguiendo que no se  
 dé el caso de transformación o  
 anexión en la misma sin que el  
 hecho histórico no esté avalado  
 por un nombre de mujer.

Blanca de los Ríos, marquesa  
 de Argüelles, condesa de Santa  
 María de la Sista, condesa de  
 San Antolín del Sotillo, María  
 Ignacia Bernaldo de Quirós, Car-  
 men Ferns de Zacacondgui, Sa-  
 lomé Núñez Topete, vizcondesa  
 de San Enrique, vizcondesa de  
 Llanteno, marquesa de la Vega  
 de la Sagra, condesa viuda de  
 Hornachuelos, condesa de Caste-  
 llá, Paz Gestoso, viuda de Ramos,  
 Isabel L. Viuda de las Cagigas,  
 María Victoria de la Puente de  
 Sotés, Teófila Gandarias, condesa  
 de San Luís, Arsenia Uriarte, Ce-  
 cilia Rueda, Juana Gamecho, Te-  
 resa Echevarría, Filomena Gan-  
 darias, María Illana de Elorza,  
 Teresa Koheler, de Vizuela, Ma-  
 nuela Lamparte de Vázquez, Pi-  
 lar Amaya de García Angel.

(Siguen las firmas.)

LOS EMPLEADOS PUBLICOS

Como los empleados públicos no  
 pierden por sus Cuerpos los de-  
 rechos de ciudadanos, están in-  
 vitados como los demás a estam-  
 par su firma en el plebiscito, así  
 como a ser eficaces propagandis-  
 tas de esta manifestación pública  
 de adhesión al Gobierno, sin que  
 éste quiera ejercer coacción y  
 menos violencia sobre aquéllos  
 que no quieren usar de ese de-  
 recho de ciudadanía.

Así, pues, los funcionarios de-  
 pendientes de este Gobierno, los  
 de Correos, Telégrafos, Hacienda,  
 Policía, Fomento, Instrucción,  
 Trabajo, etc., quedan particular-  
 mente invitados.

Se exceptúa únicamente a la  
 Guardia civil, que por su espe-  
 cial instituto recibirá directa-  
 mente y por conducto de sus je-  
 fes las instrucciones convenientes  
 para el mayor orden y efica-  
 cia del plebiscito.

Para complementar la circu-  
 lar referente al plebiscito na-

cional, firmada por el excelen-  
 tísimo señor gobernador civil  
 de la provincia de Oviedo en  
 6 de setiembre último, se or-  
 dena lo siguiente:

Primero.—Que se distribu-  
 yan los carteles que remite el  
 señor gobernador en la ciudad  
 y en los sitios de costumbre,  
 por el señor inspector de lim-  
 pieza y a los barrios rurales,  
 que sean remitidos por la guar-  
 dia de policía urbana, a la ma-  
 yor urgencia, y entregados a  
 los alcaldes de barrio, para que  
 los fijen en las escuelas en que  
 ha de verificarse el plebiscito.

ORGANIZACION Y CONSTITU-  
 CION DE MESAS

Citar a los alcaldes de barrio  
 para que presidan las mesas,  
 tanto en el casco urbano como  
 en el rural, debiendo reunirse  
 mañana en estas Consistoriales  
 a las doce, para recibir ins-  
 trucciones verbales. Se consti-  
 tuirán tantas mesas como ha-  
 rrios rurales haya y en el caso  
 de la población tantas como  
 distritos, procurando que sea,  
 tanto en el casco como en la  
 zona rural en las escuelas de  
 niños, y donde haya varias en la  
 graduada, y en su defecto en la  
 más antigua, lo mismo si son  
 varias graduadas; y si no en la  
 de niños.

Serán designados como inter-  
 ventores de las mesas, en el  
 casco urbano, bajo la presiden-  
 cia del alcalde de barrio, el  
 maestro de más categoría de la  
 escuela en que se verifique el  
 plebiscito, y que lo podrá suplir  
 el que lo sigue en categorí-  
 a y dos personas más que fi-  
 guren en el padrón de vecindad  
 del distrito correspondiente y  
 sean de solvencia moral.

Integrarán las mesas munici-  
 pales rurales, además del al-  
 calde mismo el teniente de al-  
 calde si lo hay o el cura de la  
 parroquia, y en su defecto o si  
 en la misma parroquia hay va-  
 rias mesas, la persona que re-  
 presente a éste, procurando que  
 sea eclesiástica; el maestro y en  
 su defecto cualquiera de éstos  
 o de todos, las personas que  
 propongan los alcaldes de ba-  
 rrio.

Tercero.—Solicítense los nom-  
 bres de los interventores re-  
 presentantes de la Unión Pa-  
 triótica que integran las mesas  
 respectivas, rogando que el pre-  
 sidente les extienda la creden-  
 cial que deberán presentar al  
 presidente de la respectiva me-  
 sa, y a ser posible remitiendo a  
 esta Alcaldía duplicado de ella.  
 Comuníquese al presidente de la  
 Unión Patriótica los lugares en  
 que se verificara la estampa-  
 ción de las firmas y quienes re-  
 presentarán la autoridad como  
 presidente y los designados por  
 mí como interventores.

Cuarta.—Díctense los bandos  
 al público en los lugares de  
 costumbre y en la Prensa anun-  
 ciando estas reglas preceden-  
 tes y a continuación las escue-  
 las en que se ha de verificar el  
 plebiscito, la parte de la circu-  
 lar del gobernador, la cual en  
 copias independientes deberán  
 ser emitidas a los presidentes  
 de las mesas, haciéndose constar  
 los días en que se verifica  
 el plebiscito. Las Secretarías  
 del Ayuntamiento y la particu-  
 lar, pondrán en práctica este  
 decreto y por la primera se dis-  
 pondrá del personal administra-  
 tivo que sea necesario, traba-  
 jando las horas extraordinarias  
 que se precisen. El jefe de la  
 guardia de Policía urbana distri-  
 buirá el personal de la ciudad y  
 de Trubia, si es preciso el fran-  
 co de servicio incluso en los  
 barrios rurales, cuyos alcaldes  
 facilitarán alojamiento, con car-

go a concepto "elecciones", ca-  
 pítulo primero, artículo segun-  
 do del presupuesto de gastos  
 para que acudan uno o dos, se-  
 gún la importancia del lugar en  
 que se verifique el referendun  
 debiendo ponerse a las órdenes  
 de los presidentes de las me-  
 sas, los cuales, como represen-  
 tantes de mi autoridad, podrán  
 requerirlos para restablecer el  
 orden público dentro de los co-  
 legios plebiscitarios y lo mis-  
 mo que a los jefes inspectores y  
 brigadas del cuerpo, los cuales  
 deberán girar visitas de inspec-  
 ción a los colegios, convenientemente  
 distribuidos.

Quinto.—Se suspenderán las  
 licencias del personal adminis-  
 trativo hasta la organización del  
 plebiscito.

Sexto.—Mi secretario parti-  
 cular, en mi ausencia entrega-  
 rá y firmará los recibos de los  
 pliegos de firmas.

HABLA EL PRESIDENTE DE  
 LA UNION PATRIOTICA

El señor Jove ha dirigido a  
 todos los presidentes de Comité  
 de la Unión la siguiente circu-  
 lar:

"Mi estimado amigo y com-  
 pañero: Para el próximo aniver-  
 sario del advenimiento del  
 Directorio militar se ha conve-  
 nido en organizar una manifes-  
 tación, en la cual, la Nación en-  
 tera exprese los sentimientos de  
 gratitud y aplauso para aqué-  
 llos que en setiembre de 1923  
 nos dieron la paz y el orden  
 en el interior, el prestigio de  
 nuestra historia y el respeto  
 de las otras naciones en las  
 relaciones internacionales. Se  
 trata de que en ese aniversario  
 se manifieste lo que España es-  
 pera de los elementos que ac-  
 tualmente nos gobiernan y la  
 corriente política que han de  
 seguir principalmente en la pre-  
 paración de los nuevos orga-  
 nismos en que ha de encarnar  
 la opinión pública para actuar  
 en el Gobierno con órganos pro-  
 pios.

Para esto, concurrirán todos  
 los ciudadanos a firmar en los  
 pliegos que se colocarán los  
 días 12 y 13, en los Ayunta-  
 mientos, en las Escuelas públi-  
 cas, en los sitios de reunión de  
 la Unión Patriótica y en todos  
 los que a ello se presten.

En esta manifestación ha de  
 tomar parte muy principal la  
 Unión Patriótica, haciendo pro-  
 paganda de nuestras ideas y  
 propósitos, organizando a los  
 nuestros para que acudan a con-  
 firmar su adhesión, vigilando  
 la intervención de los elemen-  
 tos que nos son hostiles, para  
 neutralizar su acción.

Creo inútil decirle a usted  
 cuánto convendrá que los gru-  
 pos de la Unión Patriótica lle-  
 ven a las mesas el mayor nú-  
 mero de firmas, no sólo de los  
 afiliados, sino de cuantos con  
 ellos se relacionen. Conviene  
 recordar a este propósito que,  
 según ha manifestado nuestro  
 jefe nacional, importa poco que  
 los firmantes sean o no de la  
 Unión Patriótica, porque no se  
 trata de una manifestación de  
 este partido, sino también de  
 cuantos, amantes de su Patria  
 y de la justicia, ven el estado  
 de paz, orden y prosperidad a  
 que nos ha traído el Directorio.  
 Por eso, ruego a usted encare-  
 cidamente contribuya con sus  
 amigos y nuestros compañeros  
 del partido a la labor de pro-  
 paganda de este pensamiento y  
 a su ejecución, recomendándola  
 a los Comités locales, haciendo  
 llegar su acción a todo lugar  
 donde se haya establecido una  
 mesa para recoger firmas de los  
 hombres de buena fe que pue-  
 dan contribuir con ellas al bien-  
 estar de España".

EXTRAORDINARIOS PARTIDOS DE FÚTBOL  
**VIENNER ATHLETIKSPORT CLUB**  
 Cuatro veces campeón de Austria  
**REAL SPORTING DE GIJÓN**  
 Campeón de Asturias  
**DOMINGO, 12 MARTES, 14**  
 en la catedral del fútbol astur

Se venden localidades, en la Maison Doré, desde las seis de la tarde.

# MADRID, PROVINCIAS Y EXTRANJERO

INFORMACION TELEFONICA Y TELEGRAFICA DE NUESTRO REDACTOR-CORRESPONSAL MADRILEÑO  
D. JUSTO DE LA CUEVA

## INFORMACION POLITICA

### Ha llegado a Albacete el general Primo de Rivera, tributándosele un gran recibimiento

**El gobernador de Madrid ha adoptado medidas para evitar coacciones con motivo del plebiscito.—Se dan facilidades para que los particulares abonen en las Delegaciones de Hacienda, cantidades que no excedan de diez mil pesetas.—Cavaicanti fijó su residencia en Madrid, donde queda en calidad de disponible**

#### DISPOSICIONES OFICIALES

La "Gaceta" de hoy publica una Real orden nombrando a don Antonio Ubilla abogado fiscal interino de la Audiencia de Badajoz.

Otra trasladando al actual abogado fiscal de Badajoz, don Manuel González, al mismo cargo, interino, de Cádiz.

Declarando excedente por tiempo ilimitado a don Indalecio Casinello, funcionario de la Audiencia de Barcelona.

#### EL VIAJE DEL PRESIDENTE

A las siete de la mañana marchó en automóvil a Albacete el marqués de Estella, de donde regresará hoy.

#### EL PLEBISCITO DE LA U. P.

Anoche en el local de la Unión Patriótica se reunieron varias damas para acordar su adhesión al presidente y redactar el manifiesto dirigido a las señoras españolas.

#### PARA EVITAR COACCIONES

El gobernador de Madrid ha manifestado que extremará las medidas de rigor para evitar coacciones en pro o en contra del plebiscito nacional, a fin de que refleje fielmente el sentimiento de la opinión.

#### ESPINOSA DE LOS MONTEROS SE POSESIONA DEL CARGO

Esta mañana se ha posesionado de su cargo de la vicesecretaría general del ministerio de Estado el señor Espinosa de los Monteros, que ya regresó de San Sebastián.

Al mismo tiempo ejercerá las funciones de ministro, en tanto regrese el señor Yanguas.

#### LA PROPAGANDA DEL PLEBISCITO

MADRID.—En todas las calles y plazas de esta Corte han sido colocados hoy pasquines de gran tamaño, invitando al pueblo a manifestar su adhesión al Gobierno, por medio del plebiscito que comenzará mañana.

#### CONTINUAN LAS ADHESIONES AL GOBIERNO

MADRID.—Entre las adhesiones últimamente recibidas por el Gobierno con motivo de la tramitación y resolución del conflicto planteado por el Arma de Artillería, figuran las de los armadores de buques pesqueros. Diputación provincial, delegado

de Hacienda y empleados de Telégrafos de Cádiz.

#### EL EDIFICIO PARA LA NUEVA PRISION MILITAR

MADRID.—Se asegura que la nueva prisión militar creada por decreto de anteaño, será instalada en un edificio ofrecido para el caso por el Ayuntamiento de Calatayud (Zaragoza).

#### EL PRESIDENTE LLEGA A ALBACETE

ALBACETE.—A las doce y cuarto de la mañana ha llegado a ésta el presidente del Consejo de ministros, general Primo de Rivera.

Le acompañaba su ayudante, el comandante de Infantería señor Monis.

El presidente llegó en automóvil, dirigiéndose directamente a las Casas Consistoriales, donde era esperado por todas las autoridades y numeroso público, que a su llegada le ovacionó largamente.

#### EL PAGO DIRECTO A LAS DELEGACIONES DE HACIENDA

MADRID.—El ministro de Hacienda, en vista de la eficacia de la innovación últimamente establecida, autorizando a los particulares a hacer directamente en la Delegación de Hacienda los pagos inferiores a cinco mil pesetas, ha dispuesto que en lo sucesivo esta cantidad se amplíe hasta el límite de diez mil pesetas.

También se estudia la conveniencia de hacer extensivo este procedimiento para el pago, que tantas facilidades supone para los contribuyentes a la Delegación de Hacienda de Barcelona.

El general Cavaicanti ha fijado su residencia en Madrid en situación de disponible.

#### EN GUERRA

El ministro de la Guerra des-

#### LEJIA "EL GALGO"

De venta en todos los establecimientos de Ultramarinos, Droguerías y Cooperativas.

Se desean depositarios en los pueblos de esta provincia.

Fabricante: Francisco Martínez-Dutor, Argüelles, 7. Huevería. Teléfono 7-01.

pachó con los generales Saro, Tejero y Cantón.

Después recibió a una Comisión del Colegio de Huérfanos de la Guerra y al director de la Escuela Central de Tiro, señor Corral.

#### EN HACIENDA

Calvo Sotelo recibió en su despacho oficial al delegado de Hacienda de Cádiz, al alcalde de Mahón, al director de la Banca privada, señor Corral, al subsecretario de Instrucción Pública, y al director del Banco de Crédito Local, señor García Leániz.

También recibió el ministro de Hacienda, al jefe de la Asesoría del ministerio de Instrucción pública.

#### NUEVOS DETALLES DE LA LLEGADA DEL PRESIDENTE

ALBACETE.—Inmediatamente después de su llegada, el marqués de Estella se posesionó del cargo de presidente honorario de la Diputación.

Luego, el párroco de San Juan le impuso la medalla de oro de la Virgen de los Llanos.

El presidente de la Diputación le dió la más cordial bienvenida en palabras cariñosas.

## Después de la rebeldía de los Artilleros

#### LOS EXCEPTUADOS DE CASTIGO

El "Diario Oficial" del ministerio de la Guerra publica una Real orden circular del ministro de la Guerra, señalando las excepciones que corresponden a jefes y oficiales del Arma de Artillería.

Se consideran exceptuados los jefes y oficiales de servicio activo que ejercen cargos agregados en las Embajadas del extranjero, los caballeros de la Orden de San Fernando y los condecorados con la Medalla Militar.

También se exceptúa a los oficiales repatriados de Africa, pertenecientes a los 9, 11 y 14 regimientos ligeros y segundo y tercero de Montaña.

Los que en 5 de setiembre estuviesen en situación de supernumerarios o desempeñasen cargos cuya misión se determina, excepción hecha de los correspondientes al ministerio de la Guerra.

Se exceptúa, asimismo, a los delegados gubernativos que permanecieron en el desempeño de sus funciones.

Y a los jefes y oficiales de Artillería que a partir del 5 de setiembre regresasen de Africa.

Todos los exceptuados quedarán en situación de excedentes, con todo el sueldo, afectos a las respectivas regiones, excepción hecha de los que se encuentren agregados en el extranjero o tengan cargos en comisión en el

Le contestó el marqués de Estella diciendo que los siete días de amargura que acaba de pasar en Madrid los encuentra de sobra recompensados con el cariño que advierte en el recibimiento de que se le ha hecho objeto.

#### OTROS OBSEQUIOS

ALBACETE.—Luego, el presidente asistió al banquete con que fué obsequiado en el Casino.

El presidente de la Unión Patriótica, señor Mañas, leyó unas cuartillas de salutación.

Le contestó el señor Primo de Rivera. Dijo que tiene la vanidad de suponer que a los tres años de labor, sabe más que la mayoría de los políticos. Y todo, sencillamente, porque abrió las puertas de su despacho a los clamores de la opinión.

—Oyendo a todos he aprendido a gobernar, y así quienes me sucedan allá dentro de tres, de seis años (voces: ¡No, no!), encontrarán ya el camino más expedito.

Ensalza las virtudes del pueblo, que sólo necesita ser comprendido para ser gobernado.

Termina con un brillante canto a la Patria, que es interrumpido con grandes ovaciones.

Luego se celebró la fiesta organizada por la Unión Patriótica en el circo, que estaba adornado con profusión de flores, traídas expresamente de Valencia para este acto, habiéndose destinado 500 ramilletes de flores para regalar a las damas que asisten al acto.

#### EL CONSEJO NACIONAL

Esta tarde se ha reunido el Consejo Nacional de Economía, despachando asuntos de trámite.

A última hora se reunieron cambiando impresiones los ministros de Gracia y Justicia y Gobernación.

alumnos de las Academias de Caballería, Infantería, Ingenieros e Intendencia.

Por lo que hace a los alumnos de la de Artillería, se determina su ingreso para después de pasadas las vacaciones de Navidades, en cuya fecha estará ya ultimado el cuadro de profesores y terminado el plan de estudios intensivo y reducido, a fin de que se pueda aprovechar bien el tiempo y los estudios puedan terminarse a la misma fecha de sus compañeros de las demás Academias.

El ministro de la Guerra confía en que los citados alumnos sabrán aprovechar debidamente el tiempo de estas vacaciones, no abandonando los estudios.

#### CESA EN SU CARGO

Se ha dispuesto que cese en el cargo que vien desempeñando en la Jefatura de servicios técnicos de Aviación en Cuatro Vientos el coronel de Ingenieros, marqués de Castejón.

Queda en situación de excedente.

#### COMIENZAN LAS ACTUACIONES

En la sección de Artillería del ministerio de la Guerra se ha constituido el Juzgado especial que entenderá en la causa que se sigue contra los jefes y oficiales de Artillería, actuando de secretario el auditor de brigada, señor Menéndez Casal.

No comenzó todavía las actuaciones, por haberse tenido que librar algunos exhortos a provincias.

SEVILLA.—Se ha nombrado juez especial para intervenir en el proceso que se seguirá contra los jefes y oficiales de Artillería el general de la primera brigada de la cuarta división don Isidro de la Torre, de guarnición en Granada.

BARCELONA.—Se ha constituido en el salón de la Biblioteca de Capitanía General el Juzgado especial que preside el señor Rodríguez Pedré.

En la mañana de hoy el general Pedré y su secretario tomaron declaración a todos los coronales de Artillería y a gran número de jefes y oficiales.

La declaración del coronel señor Sanz ha durado hasta las primeras horas de la tarde.

#### Doctor Alfredo Martínez

Suspende su consulta hasta el 21 de setiembre

#### ¡Qué satisfecho vienes!

—¡Pero, hombre, no he de venir! Acabo de estar tomando en el PABELLON BOMBE una naranjada valenciana, y mis amigos una cerveza fría y flambrés como no los hay en ninguna parte, y todo ello sin que el bolsillo se enterase apenas. Y por si fuera poco, escuchando al Trío Weimart la interpretación de sus mejores trozos musicales.

Ya lo sabes... ¡Al Pabellón Bombé!

extranjero, los que seguirán desempeñando sus destinos.

Si de los procedimientos que se siguen resultasen cargos para algunos de estos exceptuados, se dará cuenta al ministro de la Guerra para correspondiente resolución.

#### LA INCORPORACION DE LOS ALUMNOS A LAS RESPECTIVAS ACADEMIAS

El mismo periódico oficial publica una disposición del ministerio de la Guerra, ordenando la inmediata incorporación de los

#### Pabellón del Real Club

Astur de Regatas

SERVICIO DIARIO DE RESTAURANT

Todas las tardes, TE-BAILE, interviniendo la ORQUESTA IBARRA

Jueves y domingos, TE DE MODA

## Pedro Cangas Valdés

ADUANAS -- CONSIGNACIONES

TRANSITOS

INSTITUTO. 18 GIJON

## ALMACENES FONTELA

El lunes día 13, abrirán estos importantes almacenes la sección de ventas al por menor en su casa central (frente a la iglesia de San Juan).

Se liquidan las existencias de verano y una importantísima partida de pañería, a precios baratísimos.

No compren géneros blancos, sin antes ver las clases y precios de estos Almacenes.

INFORMACION DE MARRUECOS

Todos los soldados de la quinta de 1923 podrán estar en sus casas a fines del presente mes

Ayer llegó a Melilla el general Sanjurjo, donde permanecerá dos días.--Una condecoración para premiar los servicios extraordinarios hechos en nuestra zona y en beneficio de la autoridad jalifiana.--La operación realizada ayer tal vez sea la última de esta temporada

PARA PREMIAR BENEFICIOS EXTRAORDINARIOS

MADRID.—Según noticias comunicadas por la Dirección general de Marruecos y Colonias, ya ha sido ultimada la reglamentación de la condecoración creada por decreto del Jefe de la zona española del Protectorado en Marruecos, con fecha 17 de agosto último, para premiar los servicios extraordinarios hechos en beneficio de la autoridad jalifiana en nuestra zona. La nueva orden "Mehduifa" tiene por objeto testimoniar, según dice el "dahir", el agradecimiento de nuestra jalifiana persona por los buenos servicios prestados a favor de la causa en la zona de Marruecos de nuestro mando, comprendida en el Protectorado de España.

Las condecoraciones de esta Orden se componen de un círculo esmaltado, en el que se representa un sol poniente reflejándose en un mar verde azulado. Comprendida en el círculo va una franja esmaltada, de color azul prusia, limitada por un filete dorado. Todo ello va cerrado en un anillo salomónico. La cinta de la condecoración es verde, con una franja central blanca.

En el reverso, en un círculo de esmalte blanco, se lee en árabe esta inscripción:

"Muley El Mehchi, Ben Ismail Ben Mahomed, glorifiquelo Dios". La placa de la encomienda y grandes cruces es igual, con la sola diferencia de que todas ellas van en discos de plata y oro, según categoría.

La Orden se compone de cinco clases:

Primera, Rifaat (caballeros); segunda, Itizaz (oficial); tercera, Saada (comendador); cuarta, Frahama (comendador de número), y quinta, Suunu (gran cruz). Las concesiones de estas condecoraciones las hará el Gran Visir para los elementos indígenas, y el Alto Comisario para los demás casos. En cada una de ellas se harán constar los méritos de los agraciados.

SANJURJO EN MELILLA

MELILLA.—El general Sanjurjo ha llegado a primera hora de la mañana de hoy a esta plaza. Le acompañó en el viaje el general Goded. Sanjurjo permanecerá en Melilla dos o tres días.

EDITORIAL GRAFICA ASTURIANA (S. A.)

Convoca a Junta general ordinaria para el día 28 del corriente a las once de la mañana en primera convocatoria y para el mismo día a las cuatro de la tarde en segunda en el domicilio social Cimadevilla 15, 1.

Academia Politécnica Asturiana

Centro de enseñanza que, durante más de veinte años ha logrado que sus numerosos alumnos vengán alcanzando muy brillantes éxitos en los Centros oficiales. Director: don Jesús Norniella García, presbítero. De las diferentes secciones se hallan encargados profesores civiles y militares de reconocida competencia y práctica en la Enseñanza. Info:mes: Magdalena, 3, Oviedo, Teléfono 454.

LA OPERACION DE AYER

La aviación bombardeó también el valle del Jemis.

Después de esta preparación, una columna francesa hizo un reconocimiento, ocupando parte de aquel territorio.

Se carece de detalles de la operación, pero se asegura que será la última por ahora.

REPATRIACION DE LA QUINTA DEL 23

TETUAN.—El general Sanjurjo, de acuerdo con las instrucciones recibidas del Gobierno, ha dado las oportunas órdenes para el licenciamiento de los soldados de la quinta de 1923, esperando que a fines del presente

mes estén todos en sus respectivas casas.

LA COLUMNA CAPAZ

La aviación intensifica su bombardeo sobre los poblados rebeldes de Ketama. Se sabe que la situación de la columna de Capaz continúa siendo favorable, e iguales noticias se tienen de la que manda el capitán Ostáriz.

Las sumisiones registradas pañadas de entrega de armamento son numerosas.

BOMBARDEO DE CONCENTRACIONES ENEMIGAS

LARACHE.—En el frente de Larache la Artillería bombardeó concentraciones enemigas, dispersándolas.

LA HISTORICA SESION DE AYER EN GINEBRA

Ha terminado la era de resolver los conflictos por la guerra y llegado el momento de recoger los frutos de la justicia, dice Briand

El Tratado de Versalles desarmó a Alemania como preludio del desarme universal, dice el delegado alemán.-- No se han perdido las esperanzas de conseguir la colaboración de España y Brasil en la Sociedad de Naciones

EXTRAORDINARIA EXPECTACION

GINEBRA.—Durante la mañana de hoy ha presentado la ciudad un aspecto de extraordinaria animación con motivo de la Asamblea de la Sociedad de Naciones.

El local destinado al público fué tomado materialmente por asalto.

Comenzada la sesión en medio de una expectación extraordinaria, el presidente Ninchitch, delegado serbio, la declara abierta a las 10,35, invitando seguidamente a los delegados alemanes a que ocupasen los sillones a ellos reservados.

LA DELEGACION ALEMANA

La entrada de los delegados alemanes en la Asamblea dió ocasión a una expectación imponente, no habiéndose presenciado en Ginebra otro acto semejante.

Después de darles la bienvenida el presidente de la Asamblea, ocupó la tribuna el señor Stressemann.

HABLA EL DELEGADO DE ALEMANIA

El señor Stressemann pronunció un discurso, diciendo que no se haga revivir el pasado a la generación actual, sino que, con la vista puesta en el porvenir, Alemania unirá sus esfuerzos a los de las demás naciones, para contribuir a conso-

lidad la universalidad de la Sociedad de Naciones.

El Gobierno alemán viene dispuesto a colaborar en el triunfo de este ideal que es el que el pueblo alemán quiere compartir con nosotros.

Produjo gran sensación una frase del señor Stressemann, al decir: "El tratado de Versalles desarmó a Alemania como preludio del desarme universal."

Lamentó la ausencia de España y del Brasil y se suma al llamamiento de la liga para que continúen prestando su valiosa colaboración.

El orador terminó ofreciendo el sincero concurso de Alemania en favor de la paz.

DISCURSO DEL SEÑOR BRIAND

El señor Briand contestó al delegado alemán con un discurso improvisado y elocuentísimo.

Se felicita de la nueva colaboración que recibe la Asociación de Naciones, y dice que ha terminado la era de resolver los conflictos entre los pueblos por guerra y violencia.

En lo sucesivo será un juez quien los resuelva.

No más fusiles. Ya hemos hecho todos dolorosa cosecha de gloria. Recojamos ahora, serenamente, los frutos de la Justicia (Gran ovación.)

Si venís como alemán a esta Casa y yo como francés—dice Briand, dirigiéndose al delegado alemán—no habrá arreglo posible; pero si, olvidando nuestro pleito, venimos como ciudadanos de la Sociedad de Naciones todos seremos salvados por la Justicia.

Pensemos en la responsabi-

Maison Dorée.-Gijón el "amo" de las GINEBRAS COMPUESTAS BOULEVARD CORRIDA

lidad moral que contraemos ante toda la Humanidad.

Hay un fanatismo belicoso, que empuja a los gobernantes a la guerra. Impongámosles el espíritu de paz de Locarno.

El señor Briand se asocia al homenaje a España y al Brasil, y dice que no pierde la esperanza de que ambos pueblos vuelvan nuevamente a la Sociedad de Naciones.

El orador termina con una emocionante invocación a la paz. Después de breves palabras del presidente se levanta esta histórica sesión.

No es cierto que se hayan pedido penas de prisión por cientos de años

El ministro de Gracia y Justicia dió a la Prensa la siguiente nota:

"A nadie puede extrañar que se publiquen noticias equivocadas, pero cuando al publicarse como hizo anoche un periódico, las comenta en términos que presentan a los funcionarios del ministerio fiscal en situación ridícula, el ministro de Gracia y Justicia, que tiene el deber de velar por la dignidad de estos funcionarios, se ve en la necesidad de rogar a la Prensa que rectifique el error.

No es exacto que ni el fiscal de Barcelona, ni el de Badajoz, ni ningún otro pidan la imposición de cientos de años de prisión, para reo alguno. Para obrar así tenían que ignorar el artículo 89 del Código Penal y lo conocen perfectamente.

Lo que hacen los fiscales con el número de delitos que comete cada reo y la duración de las penas que a cada uno de los delitos corresponde, es sumarlos; pero el total de la pena que se imponga no podrá pasar del triple del tiempo de la más grave, y en ningún caso podrá dicho total exceder de cuarenta años.

Y como así son las cosas, huelga preguntar para qué se pide lo que no ha de cumplirse, a sabiendas de que no ha de aplicarse, y huelga suponer en los fiscales ganas de quedar mal.

HUEVOS GARANTIZADOS DOS PESETAS DOCENA

Huevería de Francisco Martínez Dutor, Argüelles, 7. Teléfono 7-01.

De interés para Asturias

LA VACANTE DE INTERVENTOR DE POLA DE SIERO

La "Gaceta" de hoy anuncia concurso para su provisión, en el término improrrogable de un mes de la plaza de interventor de fondos del Ayuntamiento de Pola de Siero, dotada con el haber anual de 5.000 pesetas.

NUEVO ABOGADO FISCAL PARA OVIEDO

Accediendo a lo solicitado por el abogado fiscal de la Audiencia de Oviedo, que ingresa en la carrera judicial, ha sido destinado a desempeñar dicho cargo en la capital de Asturias don Leopoldo Huidobro, que desempeña el mismo cargo en la Audiencia de León.

Piden el indulto de prófugos

La Cámara de la Propiedad de Madrid elevó una instancia al Gobierno pidiendo el indulto de los mozos que marcharon al extranjero sin haber cumplido sus deberes militares.

Los delitos sociales en Barcelona durante la actuación del nuevo régimen

BARCELONA.—Ha sido cumplimentada ya la orden recibida por la Audiencia de enviar al Tribunal Supremo de Justicia una relación de los delitos sociales cometidos en Barcelona desde el día 13 de setiembre de 1920 a igual día y mes de 1923.

De la relación formada por la Audiencia resulta que en el trienio mencionado se instruyeron 468 causas por delitos sociales.

El Nuncio de Su Santidad en Madrid

Ayer llegó a la Corte el Nuncio de Su Santidad en Madrid, monseñor Tedeschini, siendo recibido en la estación por el personal de la Nunciatura y las autoridades.

BURSATILES

Día 10 de setiembre de 1926

BOLSA DE MADRID

4 por 100 Interior . . . . .	68,35
4 por 100 Exterior . . . . .	85,25
4 por 100 Amortizable . . . . .	90
5 por 100 Amortizable 1920. . . . .	92,66
Id. id. 1917. . . . .	92,50
Tesoros 1.º enero . . . . .	102,75
Id. 4 febrero . . . . .	102,50
Id. 15 abril . . . . .	102,15
Id. 4 noviembre . . . . .	102,25
Id. 5 junio . . . . .	101,65
Id. 8 abril 1926 . . . . .	102,25
D. Ferroviaria del Estado . . . . .	100,30
Cédulas Bco. Hip. 4 por 100. . . . .	90
Id. id. id. 5 por 100 . . . . .	97,20
Id. id. id. 6 por 100 . . . . .	107,45
Oblig. Azucarera 4 por 100 . . . . .	00,00
Id. id. 5,50 por 100 . . . . .	00,00
Tabacos . . . . .	200
Explosivos . . . . .	00,00
Banco de España. . . . .	625
F. C. Norte. . . . .	451
Id. M. Z. A. . . . .	422
Banco Hipotecario . . . . .	00,06
Azucarera, Ordinarias . . . . .	00,00
Id. Preferentes . . . . .	95
Franco . . . . .	18,80
Libras . . . . .	31,79
Dollars. . . . .	6,56

Millón y medio de pesetas para la Banda Municipal de Madrid

UNA CONTRATA PARA LA AMERICA DEL SUR

El alcalde interino, al recibir a los periodistas les ha dicho que todavía no existe nada en concreto respecto a la marcha a América de la Banda Municipal de música.

No obstante, se realizan activas gestiones para que el viaje se realice.

En tal caso la Banda percibirá 1.600.000 pesetas por dar unos treinta conciertos en la América del Sur.

Visitad en Gijón el

Restaurant Mercedes

# PAGINA DE COVA

IMPRESIONES DE COVADONGA

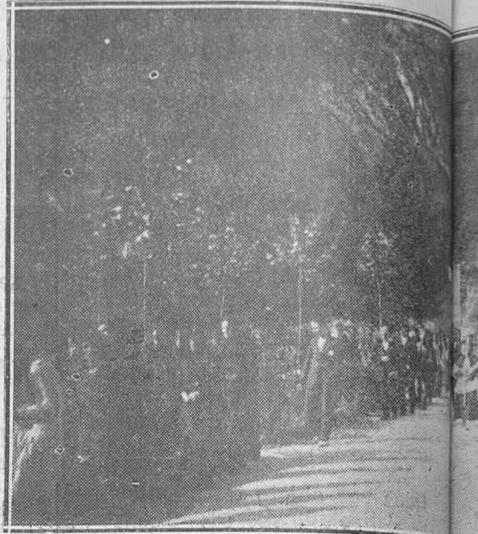
## RECUERDO DE UNA NOCHE

Para disfrutar cómodamente de los encantos y bellezas de Covadonga y sentir profundamente la impresión que produce, el mejor tiempo es el de los primeros días primaverales, cuando se abre el Hotel Pelayo y aun no afluyen los turistas y peregrinos. Siempre voy a Covadonga en busca de emociones espirituales, de patriotismo y de belleza. Para hallar y sentir esas emociones, la más grata y propicia coyuntura es aquella en que el silencio y el reposo convidan a adentrarse en uno mismo, sin que el bullicio interrumpa la meditación y el sosiego. El silencio de Covadonga es el ápice de la inspiración y la belleza. En esa situación de ánimo el corazón ritma la vida del contemplativo, pues contemplación espiritual es todo el majestuoso conjunto de Covadonga. En ese tiempo tan a propósito visité la última vez el Santuario. Tarde primaveral, día espléndido, noche sosegada y tranquila. Eramos de los peregrinos. Mi compañero de peregrinación era el famoso escritor de cuestiones sociales, P. Riera. Había tres turistas ingleses. Cuando la noche cerró, fuimos a la gruta. Ya conté la impresión que me produjo. Después, antes de la cena, una grata tertulia en la joyería. Se pasa admirablemente aquel instante con los contertulios. Eran dos ingleses, un beneficiado, el amable gerente del Hotel y la joyera. —¿Es usted, le pregunté a ésta, la Teresina de "Altar Mayor" de Concha Espina? Luego de cenar, asistí a la tertulia de los canónigos. La tertulia la tienen en el taller fotográfico del hondo-

doso Merás. Cuando llegué estaban allí pasando un rato la expansión los canónigos, que hacen la corte al popular artista-sacerdote. Ya tenía noticias de esta tertulia. Merás está sentado junto a la mesa de trabajo, admirándose de su obra artística. Los canónigos, unos están sentados, otros de pie. Se lee y comenta la Prensa, pero los más frecuentes y fervorosos comentarios giran sobre Covadonga. Aman los canónigos con entusiasmo a Covadonga y nuestras ansias calurosas de engrandecerla. Merás convida a sus amigos y compañeros con cigarrillos, y se permiten aquéllos embromarle alguna vez. El se revuelve impaciente y al fin dice. En la casa de Merás mandan más los canónigos que el mismo amo. Pasada una hora de fraterna expansión, me dispuse a volver al Hotel. La obscuridad era completa. Pero para que no me hiciese pedazos por tantas escaleras y escondrijos, don Eduardo Grossi me acompañó.

Solo ya en la habitación, abierta la ventana, al filo de la media noche, al conjuro de un silencio solemne, de bruces en el alfeizar, pasé largo rato, de intensa y profunda emoción. Quizá fuese yo el único que velaba a aquella hora en Covadonga. Era serena la noche. El firmamento, una miriada de estrellas. La gruta seguía iluminada. El torrente al despeñarse, se asemejaba a un ronco mar.

Noche soberana por donde pasaba la majestad de Dios. Noche ensoñadora para aprender a amar las cosas buenas y dulces, las cosas del alma, las cosas que son gran-



LA ASAMBLEA MARIANA DE COVADONGA

des y puras, que no son de la Tierra. Noche para sentir la estrecha unión de emoción. Noche para sentir la estrecha unión de emociones, de sentimientos inefables. Noche para descansar en el regazo vasalvano de la "Santina". Noche para admirar las bellezas del Empíreo. Noche para dialogar con las estrellas, sorprender sus fulgores brillantísimos. Noche para confiar y noche para añorar. Noche para recordar las glorias de la Patria, formada entre estos peñascos y cañadas, por un milagro que no se repitió. Noche para

## A LA SANTÍSIMA VIRGEN



LA ASAMBLEA MARIANA DE COVADONGA.-El P. Bernardo Martínez, Obispo de Almería, en un momento de su discurso.

María, lluciente estrella,  
que concebida sin mancha,  
nel cielo, como na tierra  
serás por siempre adorada.  
Amparu del qu' en Tí fía,  
consuelu de quien te clama,  
enfótu del desvalidu  
cuando t' alluga nel alma;  
Alegría del cristianu,  
llucerín de la mañana,  
melecina del que pena  
o afurfúga la disgracia,  
bendita seas, bendita...  
y hasta morrer, Virgen Santa,  
fái que pel camín derechu,  
que nel cielo encloya, vaiga.  
Quiérote y sábeslo, Madre;  
¡que munchol... si Capitana  
yes d' isti snelu asturianu

xoya y orgüllu d' España.  
A to nóme nun xigante  
el más exenle se cambia:  
un astur con so Santina,  
non gólvi a dos mil lá cara.  
Como esta tierra, Dios quixo,  
fós de l' altura "antesala",  
más que del cuerpu, cuidamos  
desque nacemos, del alma.  
¡Asturies!... quien no lo sépia  
deprenda, qu' esta palabra  
sanefica, honra, coraxe,  
fe, valor, fuelgu y costancia.  
Nel mantu de la Purísima  
tenemos fuerte coraza  
y con "Ella", por Mandona  
¿quién ye 'l ruín que s' acobarda?  
¿Son muchos los enemigos?  
Mayor será la matanza;  
nunca por bon samartín  
fó a menos dinguna casa.

Por el año setecientos  
diez y seis, a esta comarca  
llegaron los de "Mazuza",  
"Benisicar" y "Frajana",  
y mil kábilas morisques  
con más pendones y llanzas;  
que paxarinos saluder  
con gorgitos el alba,  
o de perles a les flores  
averbena la rociada.  
Cuidaron los muy babayos  
qu' el Deva, con menos agua  
sería útru Guadaléte  
onde afayáren mortaya  
los valientes, que Pelayo  
naquellos riscos xúntara.  
Entóncenes, el caudillu  
subió a la peña furada  
onde to devina imaxen  
siglos y siglos s' afaya,  
y a tos plantes, homildicu,  
falóte ansí: —"Soberana

Madre de Cristo, Alhaxina  
del cielo la más preciada:  
¿dexarás que 'l agarenu  
d' aquí vitoriósu salga?  
Ayúdamos nísti trance,  
Señora, y esfarrapada  
dexaré la "Media-lluna",  
q' ante la Cruz se levanta".  
Cuenta la Historia, q' entóncies,  
con voz dólceisima y clara  
dixiste: "Dios va contigo,  
nan dexes folgar la espalda."  
Y sin andar en veyures  
de quiés o non quiés xarana,  
o si adrede o causalmente  
me triaste l' alpagata,  
dixo a los suyos; "astures,  
pocos sémos, la canaya,  
que barrunta sotriprános



NAVIA.-Miembros de la Peña excursionista de Sama de Langreos que Navia acogió

# MAÑANA: PÁGINA DE ARTE

MAÑANA:  
PÁGINA DE ARTE

## HISTORIAS PINTORESCAS

### La martingala

En la tienda de Casiano, que es prestamista por fortuna suya, se vende de todo, como en botica. Entra un cliente, y pide un pantalón, Casiano le saca uno, que no es al parecer de los peores.

—¿Cuánto vale?...  
—Veinticinco pesetas!..

—No me entusiasma; ¿si tuviera usted otro?  
—Ah, sí!... Todos los que usted quiera. Aquí tiene usted otro que le caerá que ni pintado. Última moda... Hecho por uno de los mejores sastres de la capital.

El cliente se lo prueba, mete las manos en los bolsillos y pregunta:

—¿Y éste cuánto vale?  
—Cuarenta pesetas!

—Muy bien, me lo llevo. Envuélvame lo usted.  
Sale el cliente, y Casiano, con asombro, le pregunta a su marido:

—¿Pero, cómo te habrá dado las cuarenta pesetas? ¡Si el otro pantalón era muchísimo mejor!  
—¡Ay, Casiana, Casiana! ¿Cuándo aprenderás?—le responde Casiano—. ¡Se lo llevó en cuarenta pesetas, por qué yo había metido en él un portamonedas vacío!

1917.—Tiempo de tremendas oscilaciones en la bolsa de París. Y un día llega Jules Moy todo sofocado, y grita:

—Amigos míos, ánimo! Las últimas noticias falsas que acaban de llegar son mucho mejores.

### Los negocios son los negocios

1917.—Tiempo de tremendas oscilaciones en la bolsa de París. Y un día llega Jules Moy todo sofocado, y grita:

—Amigos míos, ánimo! Las últimas noticias falsas que acaban de llegar son mucho mejores.

### Avaricia

Jeroboán tiene reuma, tose, escupe. Uno de sus amigos le va a ver:

—Mira, Jeroboán, no es cosa de seguir siempre quejándose, tosiendo y sonándose. Es necesario que te purgues mañana por la mañana.

—¿Tú crees?  
—Sí.

Y le indica un purgante de efecto rápido y poderoso.

A la tarde siguiente vuelve el amigo a ver a Jeroboán.

—¿Bueno, y qué Jeroboán, toses aún?  
Y Jeroboán, apretándose el vientre.

—¡No, tengo miedo!

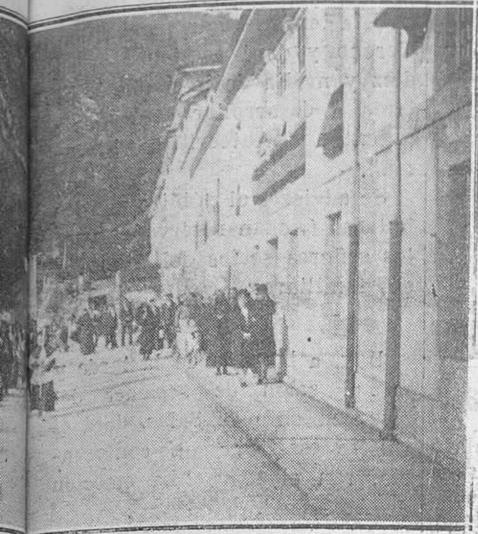
### Una lección

Asisten muchas damas a un proceso que excita fuertemente la curiosidad pública. El asunto es escabroso. Las revelaciones que han de hacerse, sin duda lo serán también; y el presidente cree de su deber advertir a las mujeres antes de que comiencen los debates:

—Suplico a las señoras decentes, que tengan a bien salir.

Nadie se movió. Y continuó el presidente, después de unos momentos de silencio:

—Ahora que todas las señoras decente han salido, suplico al alguacil que expulse a las demás.



MAÑANA. Procepción.

... frenéticamente a Asturias, la de las montañas gigantes, la de los valles de esmeralda, la de las costas azules y rugientes. Noche que no es noche, sino que tiene las claridades y matices y formas del amor, de la belleza, de lo que nunca muere, de lo sobrenatural. ... que tiene por blanca luna los ojos de la "Santísima"...

J. RODRIGUEZ FERNANDEZ.

... el astropoi

## MAÑANA DE COVADONGA

Al Excmo. v Rvmo. Fr. Ramón Martínez Vigil, Obispo de Oviedo

com' un formiguero cuaya  
montes, valles y veredes;  
Infiestu, Parres y Cangas  
llosos s' afayen d' infieles  
y ya pe la Riera avanza  
el fieru Muza, diciendo,  
"sin cuartel"... ¡caiga quién caiga!..  
La Virgen ye con nosotros;  
con so ayuda, la batalla  
ganaremos, compañeros,  
y cuantos perros, del Africa,  
vinieron, n' aciágu día,  
a sopelexar la patria,  
esmigayáos, frañidos,  
folla fechos, repla... nada,  
Si nel ferir sois certeros,  
allumará el sol mañana."  
Y ansina tó; aquellos tígares  
si dalgunu, na xornada,

llogró salvar la pelleya,  
fuxeron a tierra estraña.  
¿Quién podrá olvidar, ¡oh Virgen!  
de to afluenu preba tanta?  
¿Quién del corazón t' arrinea  
si astur nació, Madre amada?  
U quier aliende un to fiu,  
allí estás... Metánes 'l alma,  
pa que a la gloria lu guíes,  
un altarín te levanta.  
Y lloñe allende los mares;  
to memoria non s' aparta  
de los astures retueyos  
que dexaron so quintana  
barruntando la fortuna  
que con trabayu y costancia  
algamen, golviendo al "ñeru"  
fiel recuerdu de la infancia.  
¿Quién de la de Covadonga  
presenció fiestas n' Habana,  
sin q' asomás a sos güeyos  
de puru gozu una llágrima?  
¡Ay! qué romería aquella;  
¡Ay! ¡mío Santina! que maja  
te ponen tos paisaninos  
de perles y oro cuayada.  
Ye de ver con qué fachenda,  
al son de l' alegre gaita,  
con mil cintes de colores  
lleven a rifar la xata.  
Allí, la xentil picona,  
so la derecha terciada,  
el chalecu espicotiáu,  
calzón cúrtiu y roxa faja,  
lucen los que non t' olviden;  
y entre "ijujús", ya na danza,  
"¡Viva la Virgen!" s' escucha;  
y entós non queda garganta  
sin llanciar ista rimpuesta;  
¡Viva nostra Capifana!...  
¡Oh Palomba del Auseba!  
fai qu' esa xente fidalga  
que te venera, y exuga



LA ASAMBLEA MARIANA DE COVADONGA.-El Magistral de Samuel F. Miranda, en su discurso.

les llaceries de la patria,  
llogradu so noble empeñu,  
puedan ¡mío Reina adorada!  
festeyát' en to Santuariu  
como lo facen n' Habana.  
Y al atapacer el día,  
cuando sos rayos de plata  
únvia la lluna a la tierra  
y la "foguera" s' entama,  
los güeyos puestos na ermita  
q' el cielo so Cruz levanta,  
y u tás, cual fiel centinela  
d' isti rincón d' España,  
la xente, 'n alegre coru  
cante hasta esclucar el alba;  
"Válgame l' Señor San Pedro,  
Nuestra Señora me valga;  
la Virgen de Covadonga,  
"ye piquiñina y galana."

TEODORO GUESTA.



... una corona de flores en la estatua de Campoamor, y a los  
... jamás desmentida.

AL CERRAR LA EDICION

España, sintiéndolo mucho, se retira de la Sociedad de Naciones, dice el periódico "Informaciones"

El novillero Gagancho sufre una grave cogida en la plaza de Madrid.--La revolución en Atenas

LA FIESTA DE LOS TOROS

MADRID.—Se celebró la anunciada novillada con ganado de color, que resultó regular.

Félix Rodríguez estuvo en su primer toro muy bien, dándosele la rejía; pero no obstante buena actuación, la concesión del apéndice auricular ha sido poco merecida.

En el segundo toro no hizo más que cumplir.

Gagancho veroniqué formidablemente a su primero, haciendo con él, después, una gran faena de muleta, siendo una lástima que al matar no haya estado afortunado.

En su segundo lo veroniqué también estupendamente, pero al salir de uno de los lances fué cogido por la res, dándole una cornada grande en el muslo.

Pasó a la enfermería en brazos de las asistencias de la plaza. Terminó con este novillo Félix Rodríguez.

Torerito de Málaga veroniqué artísticamente sus dos novillos, haciendo, además, buenas faenas de muleta.

Fuó muy ovacionado.

LA CORNADA DE CAGANCHO

Gagancho tiene una cornada que le interesa la piel y tejido celular subcutáneo; el músculo sartorio y el recto anterior, siendo su estado grave.

El doctor Segovia supone que tardará mes y medio en curar, pero que no podrá torear más en esta temporada.

REGRESO DEL PRIMADO

TOLEDO.—Ha regresado el cardenal Primado, que fué cumplimentado por todas las autoridades.

LA REVOLUCION EN ATENAS

ATENAS.—El Gobierno, cumpliendo el programa, dió órdenes para la disolución de la Guardia Republicana, que era una organización independiente del Ejército.

Cómo se negaran a acatar las órdenes, las tropas regulares la sitiaron, rindiéndose luego sin condiciones.

EL GENERAL PLASTIRAS AL FRENTE DE LOS REVOLUCIONARIOS

Dicen de Atenas que la revolución es inminente. El general Plastiras, al mando de importante ejército, marcha sobre la capital.

Se celebraron algunos combates, resultando 40 muertos y un centenar de heridos.

PARTE DE AFRICA

Sin novedad en ambas zonas de nuestro Protectorado.

ESPAÑA SE RETIRA DE LA SOCIEDAD DE NACIONES

MADRID.—El periódico "Informaciones" publica esta noche un suelto que dice:

"Creemos que de un momento

Amas de cría

Se necesitan con urgencia en el Hospicio provincial, dándose los niños reconocidos por el médico, en muy buenas condiciones y abonándose por su lactancia 50 pesetas al mes. Además de ser recompensadas espléndidamente, harán una gran obra de caridad, evitando que muchos niños desamparados se mueran por falta de nodrizas.

a otro se recibirá en la Sociedad de Naciones la nota del Gobierno español.

Este interesantísimo documento, redactado en Madrid por el señor Yanguas, y que está concebido en términos muy mesurados, expresa la gratitud del Gobierno español por las atenciones que la Sociedad de Naciones ha tenido para España y por las solicitudes que se le han hecho para que continúe cooperando, pero también expresa firmemente que con gran sentimiento se retira de la Sociedad de Naciones.

UNA OBRA DE TEATRO PATEADA

MADRID.—Esta noche se estrenó en el teatro de la Comedia un juguete cómico en tres actos de Enrique García Álvarez y Joaquín Abati, titulada "Juanito Mejía".

Los dos primeros actos fueron pateados enormemente, protestándose la obra por pesada y falta de gracia.

LA ESCUADRILLA ESPAÑOLA

SPALATO.—Llegaron los contratorpederos "Velasco" y "Lazaga".

ATERRIZAJE FORZOSO

BARCELONA.—En el campo de la Bota aterrizó un aeroplano pilotado por el teniente Núñez, que sufrió averías.

En otro aparato continuó después el viaje.

LA IMPRUDENCIA DE UNOS NIÑOS

ZAMORA.—En el pueblo de Villaba, en ausencia de los padres, los niños Francisco y María Martín se pusieron a jugar con una escopeta, que se disparó y mató a la niña.

LAS ECONOMIAS FRANCESAS

PARIS.—El Consejo de ministros celebrado ayer en el Elíseo bajo la presidencia de Doumergue acordó reducir las plantillas de algunos ministerios.

En el de Interior se suprimen 106 prefecturas y 70 secretarías generales.

En el de Guerra desaparecen 2 600 oficiales y cuatro servicios de Obras públicas.

DETENCION DE UN ANARQUISTA

GINEBRA.—La Policía detuvo a un ruso que vino a asesinar al delegado de Suiza.

Únicamente se sabe que el referido ruso había preparado el atentado de acuerdo con un periodista comunista, el cual, hábilmente interrogado, confesó la verdad.

Este individuo es el mismo que dirigió varios atentados contra varios delegados de la Sociedad de Naciones.

DETENCION DE UN JEFE DE LADRONES

FEZ.—La Policía detuvo a un licenciado de presidio, que con algunos desertores formó una banda de ladrones para robar fusiles a los ingenieros que trabajaban en la reparación de cañerías, y después los vendían al enemigo.

GRUPOS DISIDENTES

En Marrakés se nota un pequeño grupo de disidentes, compuesto de unos mil fusiles, los

cuales permanecen en actitud amenazadora ante las tropas de la posición de Tonda.

OTRO QUE BATE EL "RECORD" DE NATACION EN EL CANAL DE LA MANCHA

PARIS.—El francés Michal atravesó el Canal de la Mancha en once horas y cuarenta y cinco minutos, batiendo todos los "records" de natación.

NOTAS VARIAS

UNA MULTA A RADA

BARCELONA.—El Juzgado de guardia recibió un exhorto del juez de Alicante interesándole el domicilio del mecánico Pablo Rada, para que pague una multa de 25 pesetas que le impuso el Ayuntamiento de Alicante

Sociedad General Azucarera de España

Desde primero de octubre próximo se pagará el cupón número 35 de las obligaciones 4 por 100 de esta Sociedad, emisión de 1909, a razón de 9.153 pesetas, deducción ya hecha de los impuestos por utilidades y timbre de negociación.

Igualmente se pagará el importe de las obligaciones no estampilladas, de la misma emisión, amortizadas en el 17 sorteo, a razón de 493'10 pesetas, deducido el impuesto de utilidades sobre la prima de amortización.

El pago se efectuará en las siguientes plazas y domicilios, donde se facilitarán facturas para la presentación de cupones y títulos:

MADRID, Banco Español de Crédito; BARCELONA, Sociedad Anónima Arnús-Garí; ZARAGOZA, Banco de Aragón y Banco Español de Crédito; GRANADA, señores Hijos de Manuel Rodríguez Acosta y Banco Español de Crédito; BILBAO, Banco Urquijo Vascongado; OVIEDO, Banco de Oviedo; GIJON, Banco Gijonés de Crédito; PALENCIA, Banco Español de Crédito; SANTANDER, Banco Mercantil y Banco de Santander; VALENCIA, Banco Comercial Español; VALLADOLID, Banco Español de Crédito.

Correspondiendo invertir este año en amortización por compra de obligaciones estampilladas 395.360 pesetas, se invita a los tenedores de esta clase de obligaciones a que concurren con sus ofertas a la subasta que ha de celebrarse el día 25 del corriente en las oficinas de esta Sociedad, Alarcón número 7, Madrid. Los impresos que han de llenar los que ofrecen obligaciones, podrán pedirlos en las citadas oficinas o en los establecimientos antes indicados. Si por algún proponente se hacen ofertas a cambios distintos, para cada tipo de oferta se llenará un impreso.

Las obligaciones se ofrecerán sin cupón primero de octubre.

Las proposiciones, en pliegos cerrados, se recibirán hasta las diez de la mañana del día fijado para la subasta, procediéndose a continuación a abrir los pliegos y aceptándose las proposiciones por orden de precios, desde los más bajos, hasta completar el número de obligaciones que puedan adquirirse por la cantidad destinada a este servicio. En caso de que a igual precio se hiciesen ofertas, si excediesen del número de obligaciones que se pueden comprar, se adjudicarán por prorrateo. Las proposiciones por correo, deberán recibirse el día antes del señalado para la subasta.

Toda oferta lleva en sí la obligación de entrega total o parcial de los títulos ofrecidos, en el plazo máximo de ocho días, a partir del de la subasta.

Madrid, 8 de setiembre de 1926.—El vicesecretario, Ramón Llorente.—V.º B.º: El presidente del Consejo de Administración, J. S. de Toca.

con motivo de infringir las Ordenanzas de la circulación.

CLAUSURA DE UNA SOCIEDAD

BARCELONA.—Se ha clausurado la Sociedad "El Fomento de Sabadell".

ACCIDENTE DE AVIACION

PALENCIA.—Como terminación de los festejos de feria, tuvo lugar ayer una fiesta de aviación.

Con este motivo se elevó un aeroplano con un pasajero y cuando estaba evolucionando sobre la muchedumbre que le contemplaba, se vió precisado a aterrizar, haciéndolo violentamente junto al Canal de Castilla, resultando heridas varias personas, entre ellas y de gravedad, el secretario del Ayuntamiento de Palencia señor Díaz Caneja.

El Atlántico creció 3.000 metros en profundidad

LONDRES.—Un buque cableero ha comprobado, durante los sondeos efectuados en los alrededores de la isla de Santa Elena para reparar las averías de un cable, que el fondo del Atlántico ha subido tres mil metros.

Este interesante descubrimiento coincide con las afirmaciones de algunos hombres de ciencia: esto es, que el fondo del mar por efecto de frecuentes y vastas convulsiones, se había elevado considerablemente en toda la parte meridional del Atlántico desde fines del siglo XIX.

Una tribu de pigmeos en Australia

LONDRES 9, 12 mañana.—Comunican de Melbourne que un colono alemán que se dedica a recorrer las regiones inexploradas, remontando el curso del río Samú, ha encontrado, a 200 kilómetros de toda civilización, un pueblo habitado por pigmeos.

Los hombrucitos, el mayor de los cuales no tiene cuatro pies y medio de altura, son de piel blanca y viven en medio de pantanos, en una especie de ciudad lacustre, de chozas construídas con tierra y cañas.

Se alimentan con el producto de la caza y la pesca, y sus armas son de las más rudimentarias: arcos y flechas.

Pasado el primer momento de espanto a la vista de los hombres normales, que les parecieron gigantes, se mostraron conciliadores y hospitalarios.

Noticias de S. Sebastián

EL PRINCIPE DE GALES TOMO EL TE CON LOS REYES EN EL PALACIO DE MIRAMAR. ESTRENO DE UNA OBRA DE AZORIN

El lunes se estrenará en San Sebastián la primera obra teatral de "Azorín". Se trata de una comedia titulada "Vieja España". El estreno ha despertado gran expectación.

LA VIDA DE LA FAMILIA REAL

El Rey recibió al almirante de los buques de guerra italianos surtos en el puerto.

La Real Familia asistió a las regatas, embarcando en el yate de madame Herriot.

El martes próximo les será entregada al Monarca la Medalla de la ciudad.

ASISTE EL PRINCIPE DE GALES

Los Soberanos de España, después de regresar de las regatas, se trasladaron a Miramar, donde asistieron al te en que también estuvo presente el Príncipe de Gales.

Valle Inclán, en Asturias

LA SEGUNDA CONFERENCIA EN OVIEDO

Patrocinada por el Ateneo de esta ciudad, al igual que la anterior, dará mañana don Ramón del Valle Inclán su segunda conferencia en Oviedo.

Esta tendrá lugar en el Salón Toreno y dará comienzo a las diez y media de la mañana. El tema a desarrollar será el siguiente: "Autocrítica literaria".

Se advierte al público que las butacas quedan reservadas para los señores socios del Ateneo y sus familiares.

Hoy, a las seis de la tarde y en el salón de sesiones del Ayuntamiento de Salas, dará el ilustre escritor una conferencia, con el tema "La emoción de América".

El lunes, a las siete de la tarde, desarrollará en La Felguera el siguiente tema: "La herencia de Roma", siendo probable que explique otra conferencia en Llanes.

De Asturias, marchará don Ramón a Santander, con objeto de disertar en el Ateneo de la capital cántabra.

Peregrinación a Asis y Roma

Jubileo con ocasión del VII Centenario de la muerte de San Francisco.

Aprobada y bendecida por los Excelentísimos e ilustrísimos señores Arzobispo de Valladolid, Obispo de Palencia y otros Reverendísimos Prelados.

Puntos de concentración: MADRID, VALLADOLID Y VALENCIA.

SERIE A

Venta de Baños, San Sebastián, Lourdes, Marsella, Génova, Pisa, ROMA, Asis, Florencia, Niza, Mónaco y Montecarlo, Barcelona, Zaragoza y Madrid.

Duración del viaje: DIEZ Y NUEVE DIAS. Salida el primero de octubre.

PRECIOS

PRIMERA clase, 1.125; SEGUNDA, 815; TERCERA, 535 pesetas.

DETALLES E INSCRIPCIONES

En MARRID: Fomento de Peregrinaciones, Príncipe 14.

En VALLADOLID: Muy ilustre señor don Antonio González San Román, Dignidad de Arcediano de la S. I. Catedral.

En PALENCIA. Muy ilustre señor don Eugenio Madrigal, Dignidad de Arcediano de la S. I. Catedral.

En LEON: don Eladio Toro, párroco de San Martín.

¿Desea usted buenos fotograbados?

No necesita acudir a Madrid o Barcelona. En el taller de REGION se confeccionan inmejorablemente clichés de línea, directo, tricolor y fotolito.

Anúnciese en REGION



# Juegos de novia

En MI TIENDA encontrará siempre el mayor surtido, en todos los precios, en Opal y crespón seda tenemos juegos preciosos y por muy poco dinero. Antes de hacer sus compras no deje de visitarnos

# "MI TIENDA" Uría, 3

## De Gijón

### Sucesos MULTAS

Por la Alcaldía fueron impuestas ayer las siguientes: De 75 pesetas, al dueño de un establecimiento de bebidas, por permitir tocar un gramófono a las doce y media de la noche.

De 10 idem, al dueño del auto O.—347, por exceso de velocidad; a dos vecinos, por llevar sus perros sin bozal.

De 5 idem, a los dueños de dos bicicletas, por tenerlas sin matrícula.

De 2 idem, a un vecino, por arrojar basuras a la vía pública.

### UN CICLISTA LESIONADO

A mediodía de ayer fué asistido en la Casa de Socorro Llorente Suárez, de diecinueve años, que presentaba una contusión en la nariz y varias en la mano derecha.

Manifestó el herido que venido en bicicleta chocó con el auto O.—2.365, resultando él con las lesiones que presentaba y la bicicleta destrozada.

### ENTRE MUJERES

Genoveva Ruiz Sánchez, de cuarenta y dos años, fué agredida por otras dos mujeres y resultó con varias contusiones, de las que hubo de ser asistida en la Casa de Socorro.

El hecho ocurrió en la calle del Convento, donde viven todas ellas.

### LABOR SANITARIA

En las inspecciones realizadas ayer por los veterinarios municipales, decomisaron en la Pescadería 30 kilos de pescado variado, que no estaban en condiciones para el consumo.

### Marítimas

#### ENTRADAS

"Norte", vacío, Barcelona. "Cabo Roca", general, Coruña.

"Asturias", pinos, Navia. "Rosario", idem, Tapia. "Elbe", chatarra, Hamburgo. "J. Verdaguer", general, Santander.

"Margari", vacío, Barcelona. "Esner Barón", tránsito, Londres.

"Delina", vacío, Bilbao. "José N. Osorio", mineral, Bilbao. "Cabo Ortegá", general, Coruña.

"Amor", pinos, Villagarcía. "María Luisa", vacío, Bilbao. "César", general, Santander. "Gijón", idem, Bilbao.

#### SALIDAS

"Cabo Roca", general, Santander. "F. Uravain", carbón, Barcelona.

"Artiba Mendi", idem, Sagunto. "Jucselm", idem, Coruña. "Agador", idem, Sevilla.

"Peplín", vacío, Avilés. "El Gaitero", carbón, Vigo. "Paco García", idem, Pasajes.

"Trini", general, Ribadeo. "Covadonga", idem, Navia. "Gijón", idem, Ribadeo. Velero "Isabel II", idem, Santander. "Rosarito", idem, Santander.

## SEGUROS

Importante Compañía pide inspectores con dietas y comisiones. Escribir con detalles y fotografías al Apartado 901.—Barcelona.

## Doctor García Oliveros

Suspende su consulta unos días por hallarse ausente

### DE FOMENTO

## Caminos, Canales y Puertos

### ASCENSO

El ingeniero auxiliar de la Junta de Obras del Puerto de Avilés, don Pedro Morán Miranda, ha sido ascendido a ingeniero tercero del Cuerpo de Caminos.

### PARA UNA CARRETERA

Se ha redactado el proyecto de terminación del trozo primero de la carretera de Puen-

te de Fornes a Paredes, en Luarca.

### TRASLADO POR ASCENSO

Ha cesado en el cargo de sobrestante de Obras Públicas, en la Jefatura de Oviedo, don Serapio Temiño Ruiz, ascendido a audante de Obras Públicas y destinado a la División Hidráulica del Ebro, en Valladolid.

## LICENCIADO

en Ciencias, se necesita, con práctica en la enseñanza. Informes en esta Administración.

## Se prepara una Semana Municipal

Sabemos que entre los acuerdos adoptados en la reciente Asamblea de Secretarios de Ayuntamiento, se adoptó, entre otros de menos importancia, el de organizar una Semana Municipal, que habrá de celebrarse en Oviedo, durante el próximo invierno.

Para el mejor éxito de este importante acto, se reclamará el auxilio moral y económico de los Municipios asturianos.

## De Turón

Turón no cabe duda que uno de los pueblos que han progresado en Asturias estos últimos diez años. Antiguamente apenas era conocido en la provincia; y los pocos que sabían de su existencia, tenían formada de él un concepto bastante deplorable; hablar de Turón entonces, era algo así como hablar de Benitriaguél.

Este falso concepto ha aparecido, y no solo en Asturias, sino en toda España, considera a Turón como mediocre; sobre todo en la actualidad, en que la crisis de trabajo grande, y Turón es el paño de lágrimas de miles de almas.

Así como la generosidad de las Sociedades, durante tiempos de abundancia que deparó la guerra europea, se ocuparon del reparto de víveres, Hulleras del Turón ocupó solo del porvenir, hoy casi podemos decir que el modelo entre las de su clase por todos conceptos.

A ella se debe el resurgimiento del Valle, tanto en aspecto industrial como cultural.

Turón está hoy a la altura de cualquier población; tiene hermosos edificios, bonitas higiénicas casas para obreros empleados; grandes comercios; preciosos salones de espectáculo; campos de deportes, diversas Sociedades recreativas, y un Ateneo Obrero que apesar del tiempo que lleva de vida, adquirido una personalidad grande en toda la provincia, el entusiasmo lo dirige. Bastaría que en un año ha llegado a tener 350 socios y una Biblioteca cuyo volumen mil inaugurado en estos días. Las fiestas del año actual han de ser una cosa verdaderamente extraordinaria. Se peñan las bandas de Ingenieros de Madrid y del Ferrol número son lo suficiente para contarlo.

A grandes rasgos se ve este Valle no es uno de tan "pueblinos" sin importancia pero aún pudiéramos estar mejor si el Ayuntamiento de Turón le atendiese algo más, hoy nos tiene completamente abandonados; de aquí no se ce más que ingresar dinero en el Municipio, pero no volver una peseta ni en bro. No sabemos las causas, aunque suponemos será debido a que llevan solo billete de ida.

**!Rápido en las subidas!  
!Seguro en las bajadas!**

**El coche que nunca derrapa**

**TALBOT**  
CONCE/IONARIO  
**GARAGE BLANCO**  
OVIEDO

# Anuncios Económicos

## CLASIFICADOS EN SECCIONES

### MEDICOS

**SANATORIO SANTA Rita.** Enfermas nerviosas-mentales. Don Sixto Armán y don Laureano Sánchez. Collado Teléfono 778.

**LORENZO CASTILLO** médico-odontólogo. Suspendidas consultas hasta mediados setiembre para asistir Congreso Dental en Filadelfia.

**CONSULTORIO DE ENfermedades de la piel, nerviosas y mentales.** Rodríguez San Pedro. Uría, 72, bajo. Oviedo. Teléfono 10-40.

### Industria y Comercio

**PRECIOSIDADES EN** regalos para bodas. Casa Paco.

**LAMPARAS COMEDOR** con cuatro luces, preciosas, 25 pesetas. Casa Paco.

### GRANDES NOVEDADES

en vajillas. Casa Paco.

**GRAN LIQUIDACION** en Casa Paco; últimos días.

**MUEBLES ELEGANTES** y baratos, en la Plaza de la Catedral. Teléfono, 5-20.

### VIARIOS

**SE DESEA COMPRAR** bomba de trasegar vino nueva o usada, perfecto estado. Ofertas: Depósito víveres. Cuartel Pelayo. Oviedo.

**SE DESEA ADQUIRIR** carro especial transporte de uno o dos bocoyes, nuevo o usado, perfecto estado. Ofertas: Depósito víveres. Cuartel Pelayo. Oviedo.

**"MARUJA" ONDUIA** ciones permanente marcó. Tintes henné. Maquiura. Especialidad en el corte del cabello. A cargo del afamado peluquero de señoras Tutó. Rúa, 6. Oviedo.

**PERDIDA. POR LA TEN** derina y calles de la Vega, Argüelles, Jovellanos, Plaza de la Escandalaria y antiguo Paseo de los Añanos, se extravió un colgante de un pendiente en plata y oro con algunas piedras de escaso valor. Se ruega a la persona que lo haya encontrado lo entregue en la confitería "La Avilesina", donde se le gratificará si así lo desea.

**SE OFRECE JOVEN** práctico en el comercio de joyería. Informes, en esta administración.

**EN LA VILLA DE GRA** do se arrienda una panadería con máquinas y útiles para la fabricación, sita en la plaza de Manuel Longoria. Informarán en la misma.

**SE NECESITA UN OFI** cial peluquero en la barbería de Belarmino López. Trubia (Udrián).

### TRASPASOS

**TRASPASO. POR NO** poder atender su dueño, se traspasa en el centro de la población, con numerosa clientela, un restaurant y fonda. Para informes, entnderse con don Marcelino Menéndez, comercio "La Reguladora". Oviedo.

**TRASPASO, POR NO** poder atenderlo, se hace de almacén de muebles bien acreditado, con vivienda. Informarán, Mon, 11, primero.

**EN AVILES, SE TRAS** pasa tienda de mercería, sitio céntrico, gran almacén, pocas existencias. Entnderse: Viuda de Figuerola, Suárez Inclán.

### VENTAS

**SE VENDE MAMPOS** tería a cinco pesetas el carro, a cargar lo que quieran, en el colector del Postigo Bajo.

**SE VENDE EN SALAS** una casa con huerta, en 20.000 pesetas. Informarán, Isabel Guibernau, viuda de Llana, en Salas.

**HUDSOND SUPER SIX** Limousine, siete plazas, en perfecto estado y a toda prueba, se vende en cinco mil quinientas pesetas.

**AUTOMOVIL RUGBY,** completamente equipado y en muy buen estado se vende en cuatro mil pesetas. Informes: Garage Rugby. Plaza de la Escandalaria, 8.

**EN LUANCO SE VEN** de la casa núm. 9, calle La Canal. Informes en el mismo, María Teresa Fernández. En Gijón, Anselmo Cifuentes, 14, bajo.

**AUTOMOVIL CITROEN,** 10 HP., cuatro frenos, seminuevo, se vende muy barato. Independencia, 18. Salón Motobloc.

## BANCO GIJONES CREDITO

Capital: 12 millones de pesetas

DOMICILIO SOCIAL

Corrida, núm. 48.—G I J O

Sucursales en Villaviciosa y Ribadesella

Este Banco efectúa, en condiciones excepcionalmente ventajosas, toda clase de operaciones de

### BANCA. BOLSA Y CAMBIO

CAJA DE AHORROS

Imposiciones desde UNA PESETA

Intereses tres y medio por ciento

Reintegros a la vista

Consignaciones a vencimiento fija

A tres meses. . . . 5 1/2 por 100

A seis meses. . . . 4 por 100

A un año. . . . 4 1/2 por 100

### CUENTAS CORRIENTES

En Pesetas o Moneda Extranjera

a la vista y a plazos, con abonos e intereses a tipos muy favorables

# Los asturianos en León

La colonia asturiana residente en León quiso testimoniar su encendido amor a nuestra Virgen de Covadonga, organizando unos festejos, que se han visto grandemente concurridos. De ellos intentamos hablar, algo a la ligera, en esta crónica.

## SUENA LA GAITA

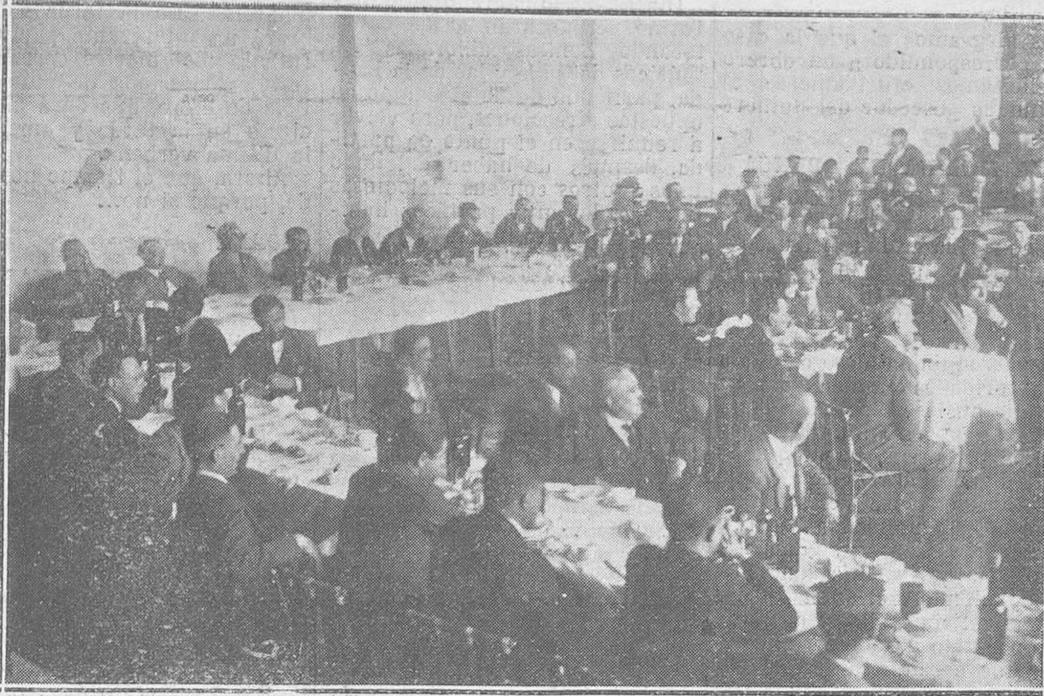
El gaitero de Libardón y el tambor de la Abadía llegaron a León el día 7, siendo recibidos en la estación por la Comisión organizadora y un numeroso público, ansioso de ver a los populares artistas, que se destacaban del conjunto, por venir vestidos con el hermoso traje astur. No seguiremos todos sus pasos, pues se haría la crónica algo larga.

Por la noche se celebró en el Bar Azul animadísima verbena, en que reinó la algaraza y la alegría; la orquesta Frigola tocó algunas canciones astures, que fueron acogidas con nutridos aplausos. Don Marcelino Rico, secretario de la Compañía Telefónica Nacional, leyó la siguiente poesía del inspirado valleonés, don Justo Estrada:

“Vecinos buenos.  
Hijos de astur”, disculpad  
un leonés peregrino  
que cruza en vuestro camino  
para decir: “Escuchad”:  
Sólo una montaña enorme  
separó a León de Oviedo;  
aunque su altura da miedo,  
aunque el abismo disforme  
sobrecoge el corazón...;  
aunque las nevadas crestas  
de las montañas enhiestas  
se alzan como una oración,  
aunque el tupido crespón  
de las nubes—ful y raso—  
quiere detener el paso  
de una y otra población...;  
aunque la tierna canción  
que la escucha el mar...  
habla Asturias escuchar  
de aman Oviedo y León.  
¿Cómo no si son hermanas?...  
El mismo fué su abolengo,  
del mismo tiempo luengo  
se peinan las mismas canas.  
En los lares asturianos  
tuvo su cuna la gloria;  
después viven la historia  
alazadas por las manos.  
Las rigen los mismos reyes;  
sienten mutua simpatía;  
se ayudan con valentía  
son las mismas sus leyes.  
Pone Oviedo su destino  
en los pies de Covadonga;  
como en nada se oponga  
a la Virgen del Camino  
gran amor leonés;  
las dos son adoradas  
con creencias arraigadas  
por enseña y por pavés.  
Ella que cifran su anhelo  
en que hagamos buenas migas,  
que son íntimas amigas  
están juntas en el cielo,  
alando a sus feligreses  
y estrechan más su lazo  
a contemplar el abrazo  
de astures y leoneses.  
De nuestro amor la expresión

(sin vestir luciente sayo)  
es guardar vuestro Pelayo  
una puerta de León,  
desde lejanas centurias;  
y atended: el corazón  
dice al latir: “¡De León  
y no siendo así, de Asturias!”  
Ahora, astures, perdonad

Telefónica, señor Aurelio Martínez, el señor Rico y don Luis Martínez Carvajal, pusieron en escena el hermoso cuadro “Asturias, Andalucía... España”; lo hicieron con tal arte y maestría, que los espectadores no se cansaban de aplaudir.



LA FIESTA DE LA COLONIA ASTURIANA EN LEÓN.—Un aspecto de un salón del Bar Azul, durante la “fabada”. (Foto Pepe Gracia)

al leonés peregrino  
que cruza en vuestro camino  
y os dice: “¡Fraternidad!”

La poesía fué premiada con una salva de aplausos atronadores, que volvieron a repetirse al leer el oficial de Correos señor Emiliano Lozano otra poesía del inagotable poeta Estrada.

En el escenario aparecieron e

El niño Fernando Fernández Cano cantó algunas composiciones asturianas; posee inimitable voz, que domina muy bien; se le hizo cantar otras varias veces. Oímos comentar:

—“¡Ye del Postigu, señores!”... Bien entrada la madrugada, terminó la verbena, en la que se hizo un derroche de pólvora, gracia, música, sidra y alegría.

a la que de veras debemos invocar y pedir una bendición para todos nuestros apuros; y que como Medianera Universal—ahora la están proclamando así con la gran Asamblea Mariana de Covadonga—proteja a nuestra España, y nos dispense la dicha de estrechar su cuello virginal durante toda la eternidad. Al alzar, resonaron en el ex-



LA ROMERÍA DE LOS ASTURIANOS.—Un alegre grupo que hace gran honor a la sidra. (Foto Pepe Gracia)

gaitero y tamborilero; el primero cantó con gran maestría algunas canciones. No necesitamos decir que fué aplaudido calurosamente.

Don Marcelino Rico recitó con gran maestría el monólogo “Un día en Uviedo”, y luego más gaita, más tambor y más sidra.

El interventor de la Compañía

## TOCAN A MISA

Y amaneció, por fin, el día de la Santina; y amaneció espléndido, con un sol rutilante que difundía el placer por todas partes.

En la estupenda maravilla que contribuye la joya gótica, denominada “Pulehra Leonina”, se cantó una misa solemnisima; el coro formáballo niños del Colegio de PP. Agustinos, del Hospicio de León y de unas cuantas encantadoras “rapazas” de la parroquia de Santa Marina.

Y en aquellas soberbias bóvedas sostenidas por las filiformes columnas estilizadas, resonó la narración de la epopeya de Covadonga; resonó con ecos de amor, de admiración, de íntimo regocijo. El padre Hontoria, franciscano, dominando con sin-

terio del templo, estruendosos cohetes.

Todo León acudió en masa a la Catedral, a asistir a la hermosa función religiosa en honor de la Virgen de Covadonga.

Después de ella, el gaitero y tambor, acompañados de algunos miembros de la comisión, visitaron al Sr. Obispo, ante quien tocaron algunas piezas,

siendo obsequiados por tan alta dignidad.

A las dos, horrosa fabada; horrosa, porque o salimos cómo hay estómagos que hayan podido digerir tan exagerada cantidad de platos; horrosa, por el número innumerable de botellas de sidra que se consumieron; horrosa, porque la concurrencia fué también enorme.

Tocó el gaitero y el tambor; cantó otra vez el *neño del Postigu*, y con la sidra, la “morcicella”, el “tocín” y el jamón se desató la inspiración de varios comensales; y Pepe Gracia hacía caricaturas de bebensales; “Lamparilla” alababa en redondeados cuartetos a las mujeres asturianas, al gaitero, y a la sidra espumosa, la “morcicella” y el queso Cabrales.

Y aunque Libardón, entre cristalinas notas nos dijese que “les fabes non taben bones morcicelles non había dengura; el tocín taba n’ el gochu, ¡vágame Dios qué fartura!”, había quien aseguraba que los “fabes” estaban superiores, y que la *fartura yera pa dar torzón*. Y don Vicente Serrano pedía en voz alta:

—¡Más “llacón”!

José María FERNANDEZ

## El Gobernador en Infiesto

En las últimas horas de la mañana del miércoles, llegó a ésta el gobernador de la provincia, señor Caballero, quien de paso para Covadonga visitó nuestra villa, siendo nuestro huésped por espacio de unas horas; a la entrada del pueblo fué recibido por las autoridades locales, entre los que se encontraban el señor alcalde, secretario y concejales, señor juez de Instrucción y secretario, señor juez municipal, señor registrador de la Propiedad, notario, inspector de Sanidad, médico forense, comandante del puesto y otros.

Su primera visita fué para el Ayuntamiento, Juzgado de Instrucción, y recorrió luego la villa, visitando las obras en construcción del alcantarillado y tráfada de aguas; visitó luego el Sanatorio de Santa Teresa, donde se halla instalada la nueva Casa de socorro, de la que hizo grandes elogios, felicitando al Ayuntamiento por el gran acierto tenido al implantar en dicho Sanatorio en condiciones tan inmejorables un servicio de tan vital importancia para este Concejo.

Después de visitar la Parroquia, se trasladó a la hermosa Piscifactoría, donde fué recibido por el señor ingeniero y administrador, deteniéndose unas horas en la misma, en la que almorzó; a su regreso visitó el nuevo Parque Sanatorio y el Santuario de la Cueva, emprendiendo luego el viaje a Covadonga.

Deseamos al señor Caballero, quien por su proverbial simpatía cuenta ya en Asturias, en corto espacio de tiempo que lleva en ella, con grandes simpatías, que la breve estancia le haya sido grata entre los pilloñeses, quienes agradecen el alto honor que les ha dispensado con su visita — *Corresponsal*.

## CARNE DE TORO

Por abajo de la nueva tasa y en la plaza del Progreso, se pondrá a la venta el lunes, 13 del corriente, la carne de seis novillos y a precios que se anunciarán en los programas de mano. No confundirse: Plaza del Pro-

## Gran Concurso de bolos

Para el día 12 en la casa de Manuel Barbón, frente al cuartel de Pelayo, con los siguientes premios: Primero, 60 pesetas; segundo, 20; tercero, 20; cuarto, una sorpresa. Precio de inscripción 2 pesetas. Para más detalles véase programas de mano.



**Casa DUBOSC — ÓPTICA**  
Sucesor TEODORO GRACIA  
CRISTALES “PUNKTAL ZEISS”  
Surtido completo en Óptica — Despacho de recetas de señores oculistas — Gemelos para Teatro, Campo y Marina.  
Teléfono 504

OVIEDO

**Plaza de Toros de Oviedo**  
**EL DOMINGO 12 DE SETIEMBRE DE 1926**  
**A LAS CUATRO DE LA TARDE EN PUNTO**  
**GRAN CORRIDA DE NOVILLOS**

# INFORMACION REGIONAL

## CORVERA

### UNA FIESTA

Mañana domingo se celebrará en el pueblo de Sanzadornín, parroquia de Villa, la fiesta de San Bartolomé.

Habrà hoy gran verbena, con iluminación a la veneciana, grandes palenques, organillo y música del país en el campo de la ermita del santuario.

Dado el entusiasmo del vecinario, es de esperar que dure el baile hasta cerca de mañana.

Mañana, a las once, habrá misa solemne, sermón y procesión. Por la tarde, la correspondiente romería, dando principio el baile con la subasta de dos hermosas novillas, que serán adjudicadas al mejor postor, cuya garantía se destinará a fortalecer los fondos del santuario, siendo de esperar que el frondoso campo se halle bien repleto de público, tanto por el entusiasmo demostrado de todo el contorno y la espléndida del tiempo, como por la comedia y alegre paseo que ofrece la nueva carretera, que llega hasta el mismo campo del Santo.

## LUANCO

### FIESTAS DEL SAGRADO CORAZON

Con gran solemnidad y culto, tuvo lugar en nuestra villa la festividad del Sagrado Corazón de Jesús.

A las ocho de la mañana hubo misa de comunión, oficiando el Rvdo. padre Faustino Fuertes, y tras larga y hermosa plática, fué repartida la Sagrada Eucaristía a más de cuatrocientos fieles de ambos sexos.

A las diez, misa solemne, oficiada por el párroco don Faustino A. Suárez, don José P. Fernández y don Juan Rodríguez. La misa fué cantada por el coro de las Hijas de María de este pueblo.

A las cuatro de la tarde, tuvo lugar el Santo Rosario, novena del Sagrado Corazón de Jesús, cánticos, sermón a cargo del reverendo padre Faustino Fuertes, exposición de S. D. M. y reserva; acto seguido salió la procesión, que recorrió el itinerario de costumbre.

### DE CINE

El pasado miércoles se proyectó en el Pabellón Local de nuestra villa la primera jornada de la hermosa película española, obra del inmortal don Alejandro Pérez Lugín, titulada "Currito de la Cruz", obteniendo un clamoroso éxito.

Mañana se proyectará la segunda y última jornada de esta tan hermosa obra.

## JAMA DE LANGREO

### VIDA SOCIAL

Ha salido para Gijón la distinguida señorita Eduarda Alvarez Anello, acompañada de su sobrina, la gentil y distinguida señorita Amalia Barros y Alvarez.

—Ha regresado de Avila, en cuya Academia de Intendencia cursa sus estudios, el distinguido joven José Matamoros.

—Después de haber pasado una temporada en Boal, ha regresado a esta villa el concejal de nuestro Ayuntamiento don Enrique Celaya.

—Para Gijón ha salido don Constantino Sánchez, con sus hijos.

—Ha regresado de Gijón la bella y distinguida señorita Jesusina Pedrosa.

—Regresó de La Coruña el prestigioso farmacéutico don Ignacio Kart.

—Han salido para Galicia, donde pasaran una temporada de descanso, el acreditado industrial de esta plaza, don Francisco Romero y el presidente del Racing Club Langreano don Leopoldo Vespral.

## LA CASA DE SANTIAGO

La casa que regaló la Sociedad de festejos de Santiago el presente año y cuyo sorteo se celebró el lunes pasado, correspondiendo al número 6.388, tocó al joven obrero Ignacio Rodríguez, que se encuentra trabajando en esta villa.

Nos alegramos el que la casa haya correspondido a un obrero y felicitamos efusivamente al afortunado poseedor del número 6.388.

## SANTA MARINA DE OBANCA

### CEMENTERIO NUEVO

Triste y laboriosa ha sido la odisea sufrida en la construcción del nuevo cementerio de Santa Marina de Obanca (Cangas de Tineo), desde el año 1923 en que fué clausurado el viejo.

La parroquia en masa acudía a las autoridades en demanda de otro que pusiese término a ciertas tristezas, pero nunca se pasaba de promesas, hasta que al fin el digno señor delegado gubernativo don José Velasco y el no menos digno señor alcalde, don Porfirio Ordás, designaron el único sitio que reunía condiciones, oponiéndose el dueño, hasta que la justicia brilló, y el 27 de julio próximo pasado se inauguró el nuevo camposanto.

El señor cura párroco, don Esteban Martínez, bendijo la solitaria y santa casa de los muertos; las campanas anunciaban vibrantes a los vecinos congregados el acto deseado; profusión de cohetes surcaban el espacio y en todos los semblantes se dibujaba la satisfacción y alegría consiguientes; al mismo tiempo que una idea de temor y espanto se apoderaba de los más timoratos, al contemplar su última morada, donde todos sus afares, riquezas y miserias serían cubiertas con un puñado de esa misma tierra que pisaban en el sagrado recinto.

## POLA DE LENA

### UNA EXCURSION.—INCIDENTE

Para Arbás, en animada caravana de a caballo, han salido, a las cuatro de mañana, para honrar a la Santísima Virgen de dicha colegiata las hermosas señoritas Angeles Hévia G. de Lena, Covadonga Aza, Rosina G. de Lena, María Bayón y los jóvenes Acacio H. G. de Lena, Germán Mateo, Baldomero Tuñón, Tomás Aza.

Hecho el viaje con la mayor cordialidad y alegría, de regreso a Pajares ha venido a interrumpir el buen humor de estos excursionistas la llegada de un machacho chorreando sangre y con las ropas completamente destruidas; este muchacho, que era de Vega del Ciego, habíase estrellado con su bicicleta contra un auto, no habiéndose matado por verdadero milagro.

Sin haberse repuesto de este susto, llega otro ciclista con la cara que daba pena, la nariz y la frente todas despellejadas; éste había chocado contra un pretil.

Es indudable: el bajar del puerto Pajares en bici es exponerse a dejar los sesos en alguna curva.

## LA FOZ (MORCIN)

### PROGRAMA DE LAS FIESTAS DE "LA PROBE"

Día 11.—El disparo de algunas docenas de palenques, a las seis de la tarde, anunciará el principio de la fiesta. Una "petita" banda de música recorrerá a las ocho las principales calles del lugar, interpretando bonitos pasodobles.

A las nueve, la música del país en manos de los ya muy célebres artistas "El Formiguero" y "Payarón", tocaron varios baillables, alternando con la banda de música, para que los amantes de "Ferspstore" (?), de uno y otro género, puedan elegir.

A las once de la noche se quemarán vistosos fuegos artificiales, entre ellos una traca de la mejor fábrica de Reus, financiando la fiesta del día con la elevación de un colosal globo, en cuyas paredes ostenta muy graciosas inscripciones.

Día 12.—Con el crepúsculo matutino se lanzarán a las calles tocando bonitas alboradas los músicos del país y las de la banda, partiendo desde el Campo en opuestas direcciones, para volver a reunirse en el punto de partida, después de haber deleitado unos y otros con sus melodiosas notas, a los muy pacíficos habitantes del vasto lugar.

A las once, misa solemne, en la que predicará el muy culto sacerdote ovetense don Alejandro G. Rivero.

A las cuatro de la tarde, se celebrará en la bolera del Campo un gran concurso de bolos, en el que se adjudicarán 175 pesetas en tres premios.

A las seis, animado baile en el mismo Campo, amenizado por la ya mencionada banda y por la gaita y tambor.

A las siete, una carrera infantil de sacos, adjudicándose al mejor corredor un valioso balón de fútbol.

A las diez de la noche, el receptor de radio instalado al efecto, recogerá el concierto íntegro de la estación de Oviedo, y a las 11'45 se recibirá el de la nutrida orquesta de la Unión-Radio de Madrid.

Día 13.—La Comisión se encargará de servir una suculenta comida a los pobres de la parroquia, formándose a su final un animado baile integrado solamente por los desheredados de la fortuna.

A las cinco de la tarde, se distribuirán cinco premios en metálico a otros tantos niños que les hayan ganado en las originales cuecañas montadas "had-hoe".

Y por fin, se recogerá de nuevo con el receptor de radio el concierto de la estación de Oviedo, dando por terminada la fiesta.—Suárez.

## VILLAVICIOSA

### HOY SABADO COMIENZAN LAS FIESTAS DEL PORTAL

Por fin los desvelos y los entusiasmos de la Comisión van a producir su fruto. Contra tanta corriente de pesimismo y de apatía, y lo que es más asombroso, con escasez de medios económicos, a las doce de hoy empezarán nuestros clásicos festejos anuales con un programa casi improvisado, pero bien madurado, para que las diversiones abundantes de los cuatro días sean saboreadas por los de la villa y por cuantos forasteros nos honren con su visita.

A la mencionada hora llegará la brillante banda de Gijón, que recorrerá las calles de la población, para seguidamente dar un selecto concierto en la calle del Sol.

En la tarde se celebrará un segundo concierto y a las diez de la noche comenzará la primera verbena amenizada por la banda, organillos y gaitas y tambores.

La animación que ya se viene observando estos días, especialmente a la salida de la novena irá en considerable aumento, y mañana domingo, el día "grande", seguramente será imposible transitar holgadamente por las calles y paseos de nuestra villa, cuya hidalgía y hospitalidad quedarán a la altura de siempre.

Mañana, domingo, además de las solemnidades religiosas de costumbre, tendrá lugar la tradicional feria, y de tarde, la renombrada romería, para concluir el día con una monumental verbena en la plaza de Pidal, en la

cual se quemará una vistosa colección de fuegos artificiales.

El lunes es el día señalado para la verbena de la Alameda, y presentará el hermoso parque municipal un aspecto deslumbrante, que realizarán con su belleza y garbo las villaviciosanas y forasteras, luciendo valiosos mantones. En la tarde se celebrará un interesante partido de fútbol, y el martes cerrará los festejos la banda de música de Pola de Siero, que dará un concierto en la tarde y amenizará la última verbena.

Ahora, que el tiempo nos ayuda, porque si no...

## PROAZA

### LAS FERIAS Y FIESTAS DEL CRISTO

Publicado ya el programa en estas mismas columnas de las ferias y fiestas que en honor del Santísimo Cristo de la Misericordia se celebran en esta villa los días 12, 13, 14 y 15 de este mes, sólo nos resta dar a conocer los nombres de los miembros que han de componer el Jurado para el gran concurso de ganado vacuno, cuyos premios han sido donados por el Ayuntamiento.

Forman el Jurado: Como presidente, don José Antonio Alvarez, juez municipal; don Faustino García, de Villamejín; don Diego G. Alvarez, de Sograndio; don Juan M. Muñiz, de Bandujo, y don Oliverio García, joven ganadero de Villamejín, representando al Comité de Turismo de esta localidad, que ha sido el organizador de estas fiestas y ferias.

Como suplentes figuran don Félix Fernández y don Francisco A. de la Torre. El concurso comenzará a las dos de la tarde, del día 14, siendo necesario inscribirse con antelación para tener derecho a la admisión, así como ser residentes del Concejo.

El entusiasmo que existe ante la celebración de estas renombradas fiestas y ferias, cunde de una manera inusitada.

Ahora sólo hace falta que el tiempo se mantenga firme, para poder pasar unas alegres horas engañando lo amargo del vivir.

Nota.—El domingo, 12, a las cuatro de la tarde, se celebrará en el campo de Veganande, un gran partido de fútbol, entre el invicto equipo local y el aguerrido "once" de Quirós, concurriendo la banda de música.

## LUARCA

### BODA DISTINGUIDA

El lunes, 6 del actual, en la parroquia de esta villa se unieron, en el indisoluble lazo del matrimonio la bellísima señorita María de los Dolores Anciola y Asenjo con el bizarro oficial de Infantería don Eduardo Ochoa y Olavarrieta.

Bendijo a los desposados el virtuoso párroco don Raimundo Camino, siendo padrinos, el respetado doctor en Medicina don Manuel Anciola Rodríguez, padre de la novia, y doña Dolores Olavarrieta Ochoa, tía del novio, actuando como testigos don Vicente Trelles y González, don Ramón García Fernández, don Antonio Ochoa y Olavarrieta y don Angel García Fernández, ostentando la representación del Juzgado don Carlos Mariscal de Gandé.

Vestía la novia riquísimo vestido de terciopelo blanco y tisú de plata, cuya larga cola fué llevada por los preciosos niños Isabelita Asenjo Escosura y Conchita y Carlitos Anciola y Asenjo, y el novio, el honroso uniforme de gran gala del Cuerpo a que pertenece.

Al penetrar el cortejo nupcial en la iglesia, ejecutó en el órgano una gran marcha la ilustrada profesora señorita María Muñoz, que continuó amenizando el acto con magistrales composi-

ciones musicales hasta su conclusión.

Después de la ceremonia, numerosos invitados fueron servidos por el Hotel Gayoso, se excedió en el menú y gusto en el servicio.

Entre los novios se cambiaron magníficos regalos, entre un valiosísimo tresillo de novia al novio, y de éste a la riquísima pulsera de brillantes y una colección de monedas de distantes nacionalidades cuyo valor supone muchos tolos de pesetas. Los hermanos la novia regalaron al novio un anillo con magnífico solitario el padrino, entre otros regalos donó las arras, consistiendo en trece medias onzas de oro.

Describir los demás regalos que pasan de ciento y contienen un verdadero capital, que los numerosos, simos de las familias de los conde les obsequiaron, sería larga, por lo que nos abstendremos de hacerlo.

Reciban, pues, los nuevos esposos nuestra más cordial rabuena, que hacemos extensiva a sus respectivas familias, seámosles un sin número de felicitaciones en su nuevo estado de vida.

## EL ENTREGO

### PROGRAMA DE LAS FIESTAS

Día 11.—A las doce de la tarde se anunciará el comienzo de fiestas por medio de bombo a la vez recorrerán las calles las músicas del país.

A las cinco de la tarde, partido de foot-ball, enfrentándose dos afamados equipos.

A las ocho, hará su entrega la laureada banda municipal de Langreo, que recorren las calles tocando alegre pasodoble a continuación tendrá lugar la primera verbena, con solenne iluminación eléctrica y a la verbena, que será amenizada por la expresada banda, organillos y músicas del país, durante la misma se dispararán multitud de voladores de cería y se elevarán al estrellado cielo multitud de globos, dando término con la ascensión de un magnífico montgolfier.

Día 12.—A las seis de la mañana, diana por las músicas del país, disparándose cohetes gruesos calibre, que anuncian el día grande de los festejos.

A las diez, concurso oficial de bolos en el que se disputarán importantes premios metálicos.

A las doce, suculenta comida a los pobres del concejo, dada por distinguidas señoras de la localidad.

A las cinco, segundo partido de foot-ball.

A las seis, tendrá lugar el reparto señalado, la tradicional romería, que amenizará la banda municipal, organillos y músicas del país, y durante la misma habrá entretenidos infantiles y se elevarán al estrellado cielo gran variedad de grotescos.

A las ocho, segunda verbena en el mismo sitio que la anterior, con sorprendente iluminación eléctrica y a la verbena, que será amenizada por las bandas expresadas.

Día 13.—A las seis, verbena en el Prado, con asistencia de bandas y organillos.

A las ocho de la noche, tercera verbena que terminará con el disparo de una formidable traca valenciana.

Durante los tres días siguientes tendrá lugar el reparto de la tombola a beneficio de la Junta Escolar.

# GUIA DE OVIEDO

ANUNCIOS ECONOMICOS ESPECIALES, A BASE DE CONTRATOS POR AÑOS. PARA INFORMES DIRIGIRSE A ESTA ADMINISTRACION

**Especialistas en niños**  
**DR. J. ALONSO MARCOS**  
 Consulta de 10 a 12 y de 3 a 5  
 Uria, 58, 2.º—Teléf. 12-70

**DOCTOR PAULINO PRIETO**  
 Consulta de 11 a 2  
 Asturias, 7, 1.º—Teléf. 11-04

**Corazón y pulmones**  
**CALIXTO TUERO MUNIZ**  
 De las Clínicas de Madrid  
 Peso, 12.—Teléfono 78

**DR. FERNANDO LANDETA**  
 De la Beneficencia Provincial  
 Magdalena, 2, 2.º

**Bares**  
**BAR BARRIL**  
 Café Exprés  
 Plaza de Porlier, 1

**BAR LANGREANO**  
 Benjamín Argüelles  
 San Juan, 12. Tel. 963

**Máquinas de escribir**  
**ELECTRA MECANOGRÁFICA**  
 Taller de reparaciones  
 Rúa, 11. Tel. 942

**Fondas**  
**FONDA MODERNA**  
 Esmerado servicio y económico.  
 Uria, 23. Teléfono 10-59

**Vías urinarias y su cirugía**  
**DR. ENRIQUE G. RICO**  
 Secretas y piel  
 Gil de Jaz, 1.—Teléfono 3-25

**Estómago, intestino e hígado**  
**DR. J. A. GENDIN**  
 Uria, 36  
 Teléfono 11-53

**JOSE ANTONIO FERNANDEZ**  
 Enfermedades de la nutrición  
 Magdalena, 8, 1.º—Tel. 9-27

**Cafés**  
**CAFE DE LA PAZ**  
 Esmerado servicio. P. Escandera,  
 esquina Uria. Tel. 1304

**Hoteles**  
**HOTEL FRANCES**  
 Cocina selecta  
 Jovellanos, 2. Tel. 174

**CASA PAREDES**  
 Comidas selectas  
 Flórez Estrada, 6. Teléf. 4-30

**Industria y comercio**  
**M I N I M A X**  
 Extintor de incendios  
 Campoamor, 32. Tel. 12-62

**DOCTOR GUILLERMO LOPEZ**  
 Plaza del Ayuntamiento, 9  
 Teléfono 6-13

**DR. ALBERTO GONZALEZ**  
 Consulta de 10 a 12 y de 4 a 6  
 Santa Clara, 24, 2.º—Teléf. 1-99

**Clinica Dermatológica**  
**DR. JESUS MORAN**  
 Rosal, 10  
 Teléfono 5-27

**Clinicas dentales**  
**JESUS CASARIEGO**  
 Ultimos adelantos  
 Dr. Casal, 20, 2.º—Tel. 12-11

**HOTEL SANTA CRUZ**  
 Esmerado servicio  
 Cangas de Onís

**Restaurants**  
**RESTAURANT ROYALTY**  
 Selectos menús  
 San Francisco, 24. Tel. 969

**CASA KODAK**  
 Revelado rápido  
 Escandera, 2. Tel. 464

**SOLDADURA ELECTRICA**  
 de Eduardo Colunga  
 Gascona, 3. Teléfono 567

**DR. RODRIGUEZ SAN PEDRO**  
 Piel y nerviosas  
 Consulta de 11 a 1. Uria, 72 Tel. 10-40

**JAIME B. VILIESID**  
 Uria, 32  
 Teléfono 10-49

**T. LOPEZ CUESTA**  
 Enfermedades de la boca y  
 dientes Uria, 60. Teléf. 11-39

**RESTAURANT CAROLINA**  
 Servicio a la carta  
 Plazuela del Riego

**PARA COMER BIEN**  
 Casa Tuto  
 José Tartiere, 11. Teléfono 331

**CASA FROILAN**  
 La Casa de las Medias  
 Gimadevilla, 7. Teléfono 957

**E L M O D E L O**  
 Sombrería y zapatería  
 Gimadevilla, 1

**DOCTOR RAMON PENDAS**  
 Consulta de 10 a 4  
 Jovellanos, 21. Teléfono 3-60

**DOCTOR ELOY PEREZ**  
 Del Instituto Oftálmico Nacional.  
 S. Francisco, 24. T. 905

**Garganta, nariz y oídos**  
**DR. JOAQUIN DIAZ SARRI**  
 Consulta de 11 a 4 y de 3 a 5  
 Uria, 25, 1.º

**PARK OVETENSE**  
 Pintoresca situación  
 Buenavista. Teléfono 187

**RESTAURANT ASTUR**  
 Servicio esmerado y económico.  
 Jovellanos, 24. Tel. 8-13

**Garages**  
**"ANSALDO" Y "AUSTIN"**  
 Los mejores coches  
 Quintana, 17. Teléf. 14-49

**TUERO. EL PAISANU MAS**  
 barateru y surtiu d'Uvieu  
 Automóviles - Accesorios

# GUIA DE PROFESIONALES

**MEDICOS**  
**Dr. J. Fernández**  
 Especialista aparato digestivo. Consulta de nueve y media a doce; tarde, de tres a cinco. Doctor Casal, 7, segundo. Teléfono 12-04.

**Nariz y oídos**  
**Dr. N. RON**  
 Enfermedades de la garganta, nariz y oídos. San Antonio, 12. Teléfono 744. Consulta: de 10 a 1 y de 4 a 6. Gijón

**Piel**  
**Leopoldo Escobedo**  
 De la piel, secretas y vías orina. Uria, 18.—Oviedo.  
**Clinica Odontológica**  
**DR. FERNANDO MUÑIZ TOCA**  
 Odontólogo de la Beneficencia Provincial. Consulta de 10 a 14 a 7 Plaza de la Escandera (entrada por Argüelles, 39). Teléfono, 974.—Oviedo.

**Corazón y pulmones**  
**Doctor MIRANDA**  
 Especialista de corazón y pulmones. Profesor del Instituto Rubio, en Madrid. Consultas: desde el 25 de julio al 15 de setiembre; en Oviedo, (Uria, 72, segundo) los martes, jueves y domingos, de 10 a 1; y en Gijón, (Ezcurdia, 20, primero), los lunes, miércoles y sábados, de 10 a 12 y de 3 a 5.

**GONZALEZ-GRANDA**  
 Garganta, nariz y oídos. De las Clínicas del doctor Tapia. Independencia, 34.—Oviedo.

**Niños**  
**Enrique Rubiera**  
 Enfermedades de los niños. Consulta, 11 a 1, 4 a 6. Jovellanos, 2.—Oviedo.



**Máquinas para coser y bordar**  
 las de mejor resultado y las más elegantes

**WERTHEIM**

Máquinas especiales de todas clases, para la confección de ropa blanca y de color, sastrería, corsés, etc., y para la fabricación de medias, calcetines y género de punto.

Dirección general en España  
**RAPIDA, S. A.**  
 Aviñó, 9-Apartado, 738-Barcelona  
 Pidanse catálogos ilustrados, que se dan gratis  
 Para informes, Agustín Ordóñez.—Caborana (Alier)

**¿LA REVOLUCIÓN?**  
 —Si, señores, la revolución la está originando la colosal TINTORERIA ALEMANA, con el sorteo entre sus favorecedores de numerosas localidades para las corridas de toros de San Mateo.

Apresuraos a acudir con vuestros encargos para poder tomar parte en un sorteo nunca visto en Oviedo y sus alrededores.

No lo olvidéis.

**TINTORERIA ALEMANA**  
 Rosal, 26.—Oviedo

**Dampfschiffahrts-Gesellschaft NEPTUN**  
 Servicio semanal fijo entre los puertos de BREMEN-AMBERES Y GIJON

PROXIMAS SALIDAS:  
**BREMEN AMBERES GIJON**

	Salida	Salida	Llegada
Vapor "IRENE"	28 agosto	4 setbre.	8 setbre.
Vapor "MERCUR"	4 setbre.	11 setbre.	15 setbre.
Vapor "NIXE"	11 setbre.	18 setbre.	28 setbre.

Se admite carga con conocimiento directo para los principales puertos de EUROPA Y AMERICA.  
 Para más informes, dirigirse a sus consignatarios en GIJON:  
**Hijos de Casimiro Velasco**  
 Oficinas: Muelle Central de Fomento.—GIJON

**LA VASCO NAVARRA**  
 Compañía de Seguros a prima fija  
 Domicilio social: PAMPLONA

Operaciones que realiza:  
 Seguros contra accidentes del trabajo. Seguros de responsabilidad, civil para automóviles, coches, carros, etcétera, etc. Seguros individuales de accidentes personales

Condiciones de pólizas liberales  
 Para toda clase de informes:  
**AQUILINO DIAZ**  
 Padilla, 14, primero.—GIJON  
 Teléfono 1200.

**S. A. JULIANA.—Gijón**  
 Subdirectores en Gijón de las Compañías de Seguros:  
**"ROYAL EXCHANGE ASSURANCE"**  
 Establecida en Londres en 1720, y del  
**"Lloyd Alemán-Deutscher Lloyd de Berlín"**

Agentes de Aduana - Consignatarios de Buques - Construcciones metálicas y calderería - Soldadura eléctrica - Depósito de materiales de construcción y saneamiento del Cemento Portland de Tudela Veguín - Aceites y grasas comestibles

Oficina Central, 2-10  
 Fábrica Construcciones Metálicas, 14-27.  
 Depósito Materiales, 4-26  
 Fábrica Aceites y Grasas, 14-29

Oficina Central:  
 St. Lucía, 23 y Pi Margall, 1  
 Apartado, 49

TELEFONOS

PEDID **CHIMBO** ES EL JABON MEJOR.

Representante general para ASTURIAS, LUGO Y LEON: **Eugenio D. Monasterio**

**BALNEARIO DE FUENTE SANTA**  
 Temporada del 15 de junio al 30 de setiembre. Aguas sulfurosas y ferruginosas, arsenicales, de eficacia en las enfermedades de la piel, catarros, sífilis, anemia, clorosis, desórdenes menstruales, etcétera, etcétera.  
 MEDICO DIRECTOR: DON FELIPE RODRIGO LAVIN

**Gran Garage Laguna**

**SE VENDE**  
 una moto "B S A", de 2 3/4. seminueva. Razón, en el Nuevo Garage Llano Ponte, 10, Avilés.

Bicicletas **ALCYON**..... 300 Ptas.  
 Bicycletas **B S A**..... 333 Ptas.  
 Bicycletas **AUTOMOTO**... 300 Ptas.  
 Bicycletas **LABOR**..... 300 Ptas.  
 Bicycletas **HOPPER**.... 300 Ptas.  
 Bicycletas **DIAMANT**... 300 Ptas.  
 Bicycletas **ROYAL FABRIC**..... 300 Ptas.  
 Bicycletas **FIDELIA**... 275 Ptas.  
 Bicycletas **ONTARIO**... 275 Ptas.  
 Bicycletas **NOVELTY**... 225 Ptas.  
 Bicycletas **STEERLING**. 225 Ptas.  
 Bicycletas **ELYSEE**.... 200 Ptas.

Ventas al contado y a plazos.  
 AVISO.—Se regalará una hermosa linterna y una bocina, valoradas en veinticinco pesetas, en toda venta de una bicicleta, si es al contado.  
 Cubiertas Michelin y Dunlop, a 16 pesetas. Cámaras, a 7 pesetas. Linternas Impex, tipo torpedo, con cristal de aumento, a 15 pesetas.

Paseo de Santa Clara, 7, OVIEDO

Lea usted **"REGION"**  
 Diario asturiano.

**ELOISA**  
 Unica en ondulaciones permanentes, Marcel y al agua.  
 San Bernardo, 23  
 AVILES

**Fotograbado REGION**  
 AVISA  
 A las Comisiones organizadoras de festejos, que en este taller encontrarán todas las facilidades y orientaciones que necesitan para darle forma artística a los Portfolios o Albumes que es costumbre editar en estos casos, anunciando los festejos. Dirigiéndose a este taller hallarán vencidas todas las dificultades. En él tienen un prestigioso dibujante, especializado en estos trabajos, que les orientará y hará cuantos dibujos sean necesarios: portadas, orlas, apuntes e ilustraciones. Un fotógrafo, que irá a hacer artísticos trabajos al lugar que ustedes indiquen.

**SEMILLAS**  
 Alfalfa de Provenza, limpia y sin coscuta.—Trébol rojo inglés.—Raigras inglés (Vallico). Navos gigantes rusos.—Cebada morena.—Avena de Sevilla, para la siembra de ahora se acaban de recibir fresquitas, en el establecimiento de semillas,  
**Casa RONDEROS**  
 Món, 26 - Teléfono 157  
 OVIEDO

Les recordamos la facilidad y economía que encontrarán al dirigirse a este taller con sus encargos, donde disponen de todos los elementos necesarios para editar artísticamente sus trabajos.  
 Y en este acreditado taller tienen a su disposición un archivo, donde hallarán todo cuanto necesitan: imágenes religiosas, retratos de personalidades, vistas panorámicas y monumentos de toda la región.

En tiro

### Un herido grave

EL AGRESOR ES DETENIDO POR LA GUARDIA CIVIL DE LUGONES

(De nuestro corresponsal en Llanera.)

En el establecimiento que Josefa Fanjul tiene en el barrio de Silvota en la parroquia de Lugo, sucedió el pasado miércoles un hecho sangriento, que estuvo a punto de costar la vida a un oven.

A las diez y media de la noche se encontraban en dicha taberna varios muchachos, entre ellos Avelino Rodríguez Junquera, de diez y ocho años de edad, vecino de Lugo, y Constantino Cueva Menéndez, de diez y ocho años y de Lugones.

Sin que pueda precisarse la causa fundamental, pero constantemente desde luego que fueron habiéndose una discusión algo acalorada y sin que los allí presentes pudieran evitarlo, el primero disparó un tiro de pistola a su contrario, dándose a la fuga inmediatamente.

Trasladado el herido a Posada, fué curado de primera intención por el médico titular señor Arévalo, quien después de formular el diagnóstico, y dada la gravedad del caso, ordenó su traslado al Hospital Provincial. En cuyo establecimiento ingresó a las tres de la mañana de ayer.

La bala entró por el párpado izquierdo, con orificio de entrada, sin salida.

El agresor ha sido detenido en su domicilio a las seis de la mañana de ayer, por la Guardia civil de Lugones.

Convicto y confeso, fué puesto a disposición del juez de instrucción de Oviedo, e ingresó en la cárcel.

Este crimen está siendo unánimemente censurado por el sitio y hora en que ha tenido lugar.

Es necesario que las autoridades redoblen la vigilancia por este barrio y castiguen duramente a los muchos jóvenes que tan inicua y peligrosamente hacen uso de las armas.

### RADIODIFUSION

### El Esperanto por la Radio

Nuestro querido amigo el capitán de Infantería don Antonio Giménez Mora ha comenzado a explicar por radiotelefonía un interesante curso de esperanto.

El señor Giménez Mora es un Oviedo delegado de la Asociación Esperantista Universal, y con tal motivo y en su deseo de conseguir el mayor número de adeptos a su cruzada, comenzó, como queda expuesto, una serie de conferencias por radio.

La primera de estas conferencias, celebrada recientemente, ha sido un éxito completo. En ella ha dicho, modestamente, que no es esperantista, sino esperantista ya que a falta de méritos propios ha acudido al estudio de libros tan buenos como los de sus ilustres amigos señores Ferrer Valls, jefe de Telégrafos de Valencia; Duyos Sedó, laborioso teniente coronel de Infantería; Inglada Ors, teniente coronel de Estado Mayor, ingeniero geógrafo y reputado sismólogo, y Mangada, comandante bien conocido en el mundo esperantista, por su altruismo y eficaz cooperación. de los que ha procurado obtener un concentrado extracto, con el que intenta enseñar en pocas lecciones un idioma que se puede utilizar para entenderse en todas las partes del mundo.

La conferencia, que hoy de vez en cuando sentimos no poder publicar íntegramente, ha sido un éxito completo.

# La nota cómica



### EL HOMBRE ENANO

—¿A un chico le pegará usted! ¿Por qué no me pega usted a mí?

### ESPAÑA EN AFRICA

### EL ANIVERSARIO DE LA TOMA DE ALHUCEMAS

Deseaba encontrar momento propicio que me permitiera computar las ventajas conseguidas en la misión protectora que nos fuera encomendada, y no me parece para ello desacertado el aniversario de la toma de Alhucemas, que permitirá determinar lo conseguido en un año. No puedo envanecerme de haber profetizado los resultados de tan venturoso acontecimiento—la exposición de mis impresiones sobre asuntos guerrerros en las columnas de REGION es muy reciente—pero puedo asegurar que sin haber imaginado en toda su magnitud y rapidez los resultados a conseguir, estimé la operación sobre Alhucemas como estocada al corazón que concluiría con la rebelión, aun pensando que en su agonía hubiera podido proponer algunos contratiempos.

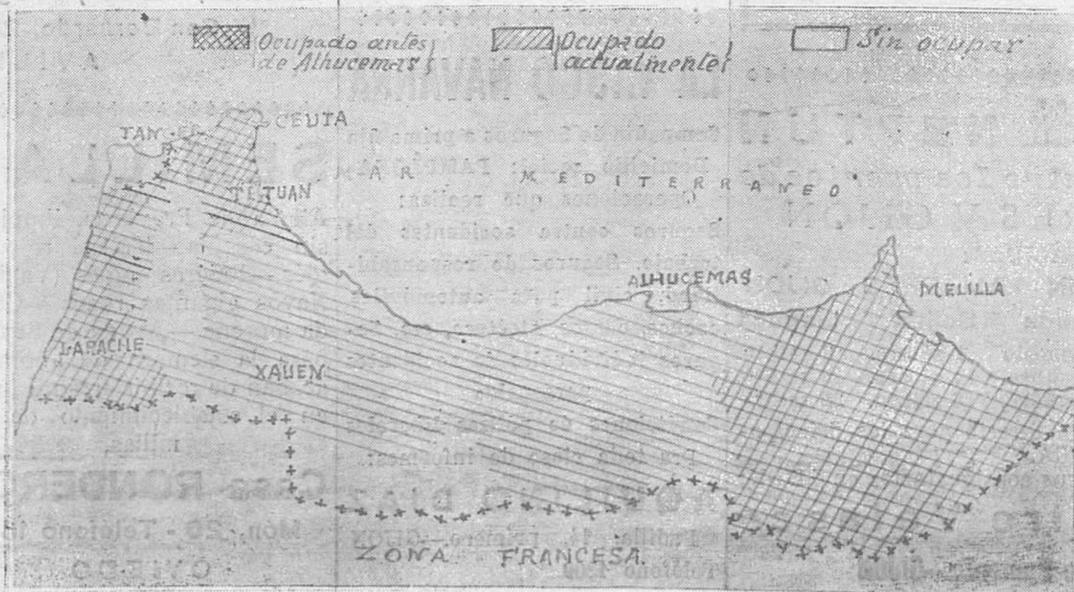
No puede negarse que el desembarco en Alhucemas fué estudiado y deseado por distintos caudillos antes que el marqués de Estella, pero a él corresponde la gloria de lograrlo, como justa compensación a sus desvelos. realización de sus esperanzas premio de su fe inquebrantable. que en todo momento perduró como perdura la modesta ermita más que por la fortaleza de sus muros, por oraciones musitadas con el corazón; en Primo de Rivera no flaqueó ni por un solo momento la fe en Dios, su fe en posteriores destinos de España. ni aun en la noche anterior al desembarco, cuando el mar, como mostrando el trágico poema de su poder, encrespó las olas desorganizando el marítimo convoy, cuya confusión aumentó la niebla haciendo perder el contacto

de unos barcos con otros; en tales momentos, como para poner a prueba firmezas de carácter y propósitos, expresa el general telegráficamente su pensar al Directorio diciendo: "Hay fuerte marejada, confío en Dios; mañana desembarcaremos."

La acción posterior de todos es conocida: fuertes combates para posar con firmeza nuestra planta sobre la playa conquistada; después, prudentes pasos contrastando la firmeza del terreno conseguido; y, por fin, caminar deprisa, seguros, sin temores, con vehementes deseos de alcanzar pronto el objeto deseado.

Los resultados, mejor que con palabras; creemos expresarlos gráficamente, en el adjunto croquis.

Martin SIGILIA



Los festejos de San Mateo

### Los xigantones y cabezudos

Hablamos con Ramón Mori, el escultor ovetense que está construyendo en la actualidad los xigantones y cabezudos para los festejos de San Mateo. Nos dice:

—A mí siempre me gustó extraordinariamente, como ovetense la nota tan típica en nuestras fiestas ponían xigantones y cabezudos. O recuerdo yo, aquellos xigantones de "el Rey Moro" y "La Mora", de "Don Quijote y el cho Panza", de "Las partes del mundo" en la Europa era un "tío" de la a quien por no poder poner talones ponían una falda blanca. Luego desaparecieron los xigantones y sus secuaces los cabezudos, hasta ahora, que a mí dió por resucitarlos...

—¿Cómo fué ello?  
—Muy sencillamente. No que yo fuese el verdadero creador de ellos. El Ayuntamiento había pensado en encajar a una casa de fuera todo concerniente a tan "distintas personalidades". Entonces yo mandé una instancia al Ayuntamiento comprometiéndome a hacerlos y se me aceptó.

—¿Cómo se escogieron los tipos?

—Yo les envié unos cuantos diseños de diferentes tipos, tanto para xigantones como para cabezudos, y el Ayuntamiento escogió ocho de ellos.

—¿Cómo se llaman los escogidos?

—Se llaman "Aldeana", "El tón", "Niña Pera" y "Guirlos xigantones, y "Diablicu", "deanu", "Una cara alegre" y "cara triste", los cabezudos. Se un mes que los comencé, y se hallan terminados.

Efectivamente. Sobre un trozo de cartón con sus enormes maravillosamente estudiados plenos de realidad grotesca más atrás, los armazones verdaderamente potentes, que han de sostener las testas que antaño servían de blanco a las "castañas" que lanzasen los chicos ovetenses. Pensamos que en ningún otro momento pudieron haberse construido estos artefactos, basados en nuestra vida propia. Mori dice:

—Yo nunca me había podido construirlos ni veía muy raramente cómo los iba a hacer. Sin embargo, sabía que los iba de construir de una manera de otra y que, en último término, no debían construirse en Oviedo...

—¿Cuándo harán su primera salida?

—No sé de fijo. Desde un día de éstos los entregará...

### La revista de hoy

### "Revista de Economía y Hacienda"

Hemos recibido el último número de esta notable revista mensual dedicada al estudio de la situación financiera e internacional del país, defensa de los materiales del país, defensa del momento de la producción española que se publica en Madrid.

El presente número contiene interesantísimos originales, los cuales los más notables los siguientes: Balance del comercio de España. El plan de reconstrucción económica de Italia. La aduanera y arancelaria. La situación financiera. Las Bolsas de cambio internacional. Guía del rentista. Sección comercial. Mercados. Noticias. Anuncios. Acusamos recibo.

IMPRENTA DE LA EDITORIAL FICA ASTURIANA, M. ALVAREZ, 3.—OVIEDO